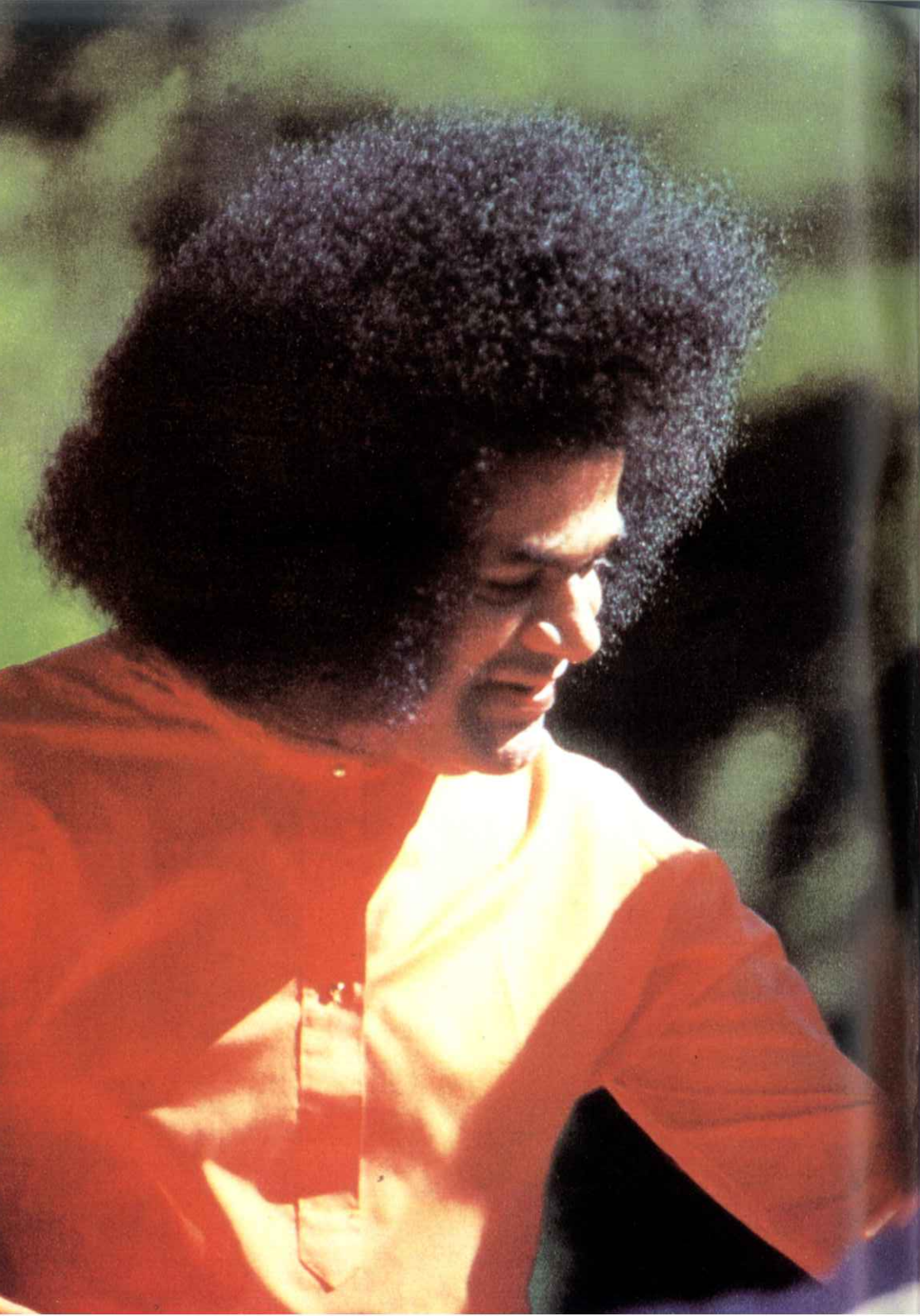




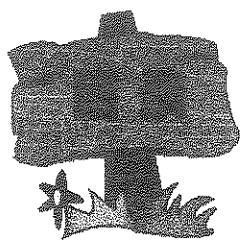
Sanathana Sarathi

永恒的

战车御者

Vol.22
第廿二期

Printed in Malaysia for
the Sri Sathya Sai Central Council
(for circulation to members only)

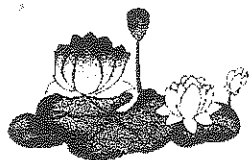


主题

译者

Pg

(1) 神化身的荣耀有不可思议的显现	纪木英 (Sis. Kee)	1
(2) 不可思议的《罗摩衍那》	陈慧健 (Sis. H. C. Tan)	11
(3) 阿都拉卡罗姆博士对教育的评论	郭文荣 (Bro. B. E. Kher)	18
(4) 以爱征服世界	纪木英 (Sis. Kee)	23
(5) 神的使命如此开始了	陈慧健 (Sis. H. C. Tan)	31
(6) 勿乖离真理之道	纪木英 (Sis. Kee)	39
(7) 膜拜维那耶卡的意义	周德惠 (Bro. T. H. Chiew)	48
(8) 求取灵性的财富	周德惠 (Bro. T. H. Chiew)	56



神化身的荣耀有

不可思议的显现

基士拿的名字比糖更甜，比凝乳更可口，比蜜糖更芳香。不停地诵念这甜蜜的名字等于在品尝那神圣的琼浆玉液。是故，要时时刻刻忆念着主基士拿的圣名。
——泰卢固诗

诸位爱的化身！

自古以来，主基士拿甜蜜的名字使不少男女老少着迷。自基士拿降世之后，祂的恶作剧、爱开玩笑一直带给人们喜悦和至福，使人心醉神迷，浑然忘我。

基士拿的神性

基士拿、大力罗摩(Balarama)和其他牧牛童常把牛群赶到耶牟拿河畔放牧。有一天，众牧牛童与基士拿在玩闹。大家沉浸在福乐中，不知不觉竟把牛群忘了。当大家醒觉时，牛群已失去了踪影。忽然间，他们感到一阵热风从四面八方吹来。顿时，大家知道已被野火团团包围。大火令他们目眩，张不开眼。火势越来越大，高温使到牛群发狂，乱跑乱闯，没有人能控制它们。野火越烧越旺，牧牛童根本无计可施，只好跑到基士拿身旁向他祈求，“噢，基士拿，救救我们！唯有你能把火扑灭。”看到他们惊慌失措的模样，基士拿笑着对他们说，“牧牛童啊，你们一直与我同进同出，玩闹嬉戏，欢享福乐。体验过我的神性后，为何你们还这么慌张呢？在往昔有很多次，你们曾经看到我把刚沙派来的妖魔消灭。当我们同在一起时，你们为何还惧怕呢？”

“当你拥有 Kalpavriksha(偿愿树)在眼前时，
为何你还要求一些微不足道的东西？

当你拥有 Kamadhenu(偿愿牛)时，为何还要去买牛？

当你拥有整座灿烂的 Meru 山时，再要求平凡的金和银岂非枉然？”
(泰卢固诗)

于是，基士拿吩咐他们闭上双眼，冥思他一阵子。牧童们顺从他的指令。过了一会儿，基士拿叫他们睁开眼睛。神奇得很，野火已经熄灭，牛群正在吃草，就像没事发生过一样。看到牛群无损，牧童惊喜若狂，争相跑回家去报告父母有关基士拿所显见的神迹和恩典。牧童们体验了很多这种显现基士拿神性的奇迹。

Wolf Messing 认知斯瓦米的神性

诸如此类不可思议的神性曾在很多地方显现。不单在印度，就连共产国家如苏联也曾显现不少不可思议的神迹。Wolf Messing(梅幸)于1899年9月10日在波兰诞生。从出世那天起，他的身上就散发出灿烂的光芒。在孩童时期，其行为已充满神秘感。他常做出一些奇怪的手势和对自己微笑。他的行径令父母感到困扰。就这样地一年过去了。第二年，他的行为更加怪异。他开始自言自语，时而紧抓自己的脑袋有如集精会神地在思考，时而东奔西跑，对着自己大笑，及与一些隐形人物交谈。这些动作使父母感到困惑担心。

有一天，一个穿白袍，个子高大的人物到他们家来并对他说，“梅幸，到这里来。”他告诉梅幸说，“你的父母以为你已发疯了。所以，他们准备把你送进神经病院或精神收容所。你哪里都别去。那些被俗务冲昏了脑袋的人根本难以了解你对灵性的热诚。假如每一个人皆拥有像你这样的灵性热诚，那就天下太平了。切勿进入仅教导世俗教育的学校。你对世俗知识是毫无兴趣的。你要追求的是灵性知识。我来此的目的，就是告诉你这一些。”梅幸问道，“爷爷，你从哪儿来？”他回答，“将来我会告诉你。我要回去了。千万别忘了我的话，切勿与任何世俗知识扯上关系，你需要的是灵性知识。你还年青，在未成年之前，勿与任何人有任何连系。现在我要走了。”说完，他就在梅幸的眼前消失了。梅幸感到惊讶万分，心想，“他从哪里来？他去了哪儿？我也会回到我来的地方吗？”想着，想着，他四处奔跑，想寻找那高人的踪迹，但却无迹可寻。逐渐长大后，父母亲把他留在家里，不让他外出。

在1909年2月19日那天，他心中升起了追求灵性知识的强烈欲望。他记起那位高灵要他学习灵性知识的吩咐。他进入屋内，在柜子里找到的几枚硬币，放入口袋里，就开始他那世界性的灵修旅程。他不知道该往何处去。他走过好多个国家，没人要他买车票或付钱。他就这样地游荡了好多年。最后，他来到印度。他坐上从朱达巴(Cuddapah)到安纳达坡(Anantapur)的火车。在中途，火车在卡玛拉布南稍作停留。当时，我正在那里读书。拉美士(Ramesh)和苏列士(Suresh)与我同桌，坐在我的两旁。拉美士的父亲是税务局的官员，家境富裕。每天黄昏时分，我们走到火车站附近散步，讨论一些灵性的问题。在当时，很少火车经过卡玛拉布南，一天只有一两趟。当我们很愉快地交谈时，梅幸从火车窗口看出来。一看到我，他立刻打开车门跳了出来。他失去平衡，跌在火车的平台上。拉美士和苏列士怕他跌断了腿。我告诉他们，“别担心，他没事。他是来见我的。”他双手拥抱我，吻我并掉下喜悦的眼泪。他快乐地跳着说，“我很快乐，我很高兴，我爱你，我爱你。”拉美士和苏列士目睹了这一切。在当时，男孩子都怕这些白人，怕被他们拉去当兵。拉美士跑回家去，要求他父亲立刻开车来带我离开。拉美士的父亲立即开来一辆吉普车，让我坐进去，把我带到他们的家中。梅幸也跟随在后面，并在他们家门口等了好长的一段时间。每当他从窗口看到我，他向我微笑，叫我，想要与我说话。但是没有一个人允许他接近我。那时，斯瓦米的大哥 Seshama Raju 是一位老师。他们给他传达一个信息说有一个白人要把拉裕(Baba)带走，现在他们已把他安全的安置在家中。过后，梅幸乘火车离开到别处去。未离开前，他以铅笔在门上写道，“住在这屋里的人很幸运，有机会让神圣的小孩住在家中并服侍他。我可没这么幸运。无论如何，谢谢。”

他最后到了苏联。过了很多年，他又来到印度。他直接到卡玛拉布南询问我的下落。可是，我已非当日的学生，拉裕。我已经是 Sathya Sai Baba。(鼓掌)。人们告诉他我住在布达巴地或班加罗尔(Bangalore)。于是，他离开卡玛拉布南而到班加罗尔来找我。

到达班加罗尔时，他看到一大群人。人们告诉他，他们在等待 Sathya Sai Baba 的达瞻(Darshan 与神会面)。当他看到我在人群中走动时，他自忖，“对了，这就是多年前我见到的小孩。他身上发出的神圣白光是同样的。”他要求会见学院的院长。当时，Narender 是学院

的院长。他是个尽责的好老师，是个伟大的梵文学者。他的父亲 Damodara Row 是一个法官而岳父 Sunder Rao 是一个很出名的医生。当时这两个人都在场。他请求他们带他去斯瓦米的达瞻。他告诉他们，“你们根本看不出他的真实本性。其实，他是神。你们都被他的外在形相蒙蔽了。如果你观察到他的光环，你就会知道真相。”

在往日，Nagar Sankirtan(绕街赞唱)过后，我会赐予信徒达瞻。当我站在阳台上时，他可看到整个地方布满光辉。灿烂的光环围绕着我的脸庞。我的整个身体被象征纯洁的白光包围着，除了光再也不见其他。他提出与我会面的要求。会面被安排在黄昏时分。一见到我，他不停地说，“亲爱的，亲爱的，你是我的一切，我只是你的工具。”到目前为止，我没对人透露过这件事。我告诉他，当神以人身下凡时，他与常人无异。Daivam Manusha Rupena(神化身为人的形相)。神以人的形相而非神的形相下凡。他说他们的经典也曾提到这一点。

几天后，梅幸悄悄地离开，没通知任何人。没人知道他的去处。有一天，Narender 接到一封从苏联寄来的信。梅幸写道，“你是一个为神工作的老师。你是多么的幸运啊。”他要求 Narender 把有关斯瓦米的一切告诉他。有一天，我正在帮 Narender 解除一些疑虑。当时，只有我们两个在房里。梅幸很突然的出现了。他是怎么来的，Narender 感到不解。他获得我的达瞻后就离开。这并非人人所能看到或了解的。神性是非常玄奥的东西。主基士拿的神性也曾以很多不可思议的方法显现。

奥秘难测的神性

有一天，基士拿和大力罗摩在耶牟拿河畔跟其他牧童在嬉戏。他们在树枝之间跳跃。有些人已感到疲倦。当时，圣者薄拉杜伽和另外一个圣人来到那儿。他们想要洗澡，就要求牧童们指点河里一个比较浅而又安全的地方。基士拿和大力罗摩从树枝上跳下来。圣者薄拉杜伽立刻认出基士拿是 Paramatma(全能的神)。他很恭敬地合上双掌请求基士拿指示一个适合沐浴的地点。基士拿跳入河里，示以安全的地点并说会为他们准备食物。牧童们感到不解，基士拿什么都没带，要如何为圣者准备食物呢！圣者洗完澡后，基士拿打开一个不知从何处出现的袋子。顷

刻间，整个地方充满奶油饭的香味。他把饭招待这两位圣者。牧童们有如顽猴，静不下来。他们不停地追问，“基士拿，是谁准备这些食物的？”基士拿要他们安静并说在圣者的面前讲太多话是无礼的。圣者祈祷后，开始进食。美味的食物令他们非常感激。他们问基士拿，“是谁准备这些食物？”基士拿回说，“是我母亲，耶苏达。”圣者吃饱后，喝了耶牟那的河水就离开。

梵天一直在观赏基士拿扮演的这出戏。他对基士拿的神通惊讶不已。有一天，基士拿，大力罗摩和牧童们嬉戏，玩得很开心。梵天故意让母牛、小牛，甚至牧童们消失无踪。基士拿知道这是梵天开的玩笑。他立刻以自己的意愿变现出与所失踪的、一模一样的牛群和牧童。这些牧童赶着牛群回家，就连他们的亲生父母也分辨不出他们的真假。一切跟往常一样，牧童们在基士拿和大力罗摩的陪伴下，赶着牛群去放牧。这样，一年过去了，梵天不得不承认失败并为自己的行为感到羞愧。他请求基士拿宽恕并把所有的牧童、母牛和小牛交回。当这些牛群和牧童出现时，基士拿立刻让他所创造的牛群和牧童消失。基士拿自孩童时期，就已做出种种令人惊叹的事迹。所以《薄伽梵》说，“在三界里，主的事迹是多么的神奇和神圣啊！它们就像是镰刀，把俗世桎梏的藤蔓一一切断。”

斯瓦米早期的神迹

在此，我要告诉你们一件与这肉身有关的事。百善地的精舍建成后，我常在楼上的小房间里用餐。每当进餐时，这肉身的母亲总是在身旁劝我多吃一点。她常关心地说我是越来越瘦了。我就告诉她，“为何要多吃？我又不必与人搏斗。我可不喜欢发胖啊！”

有一天，我应邀到村里的一个家庭用餐。其实，他们的目的是要毒害我。他们对我日渐响亮的名声和发展感到妒忌。在往日，我喜欢吃以 Alasanda 稻谷所做的美味 Vadas(饼状物)。所以，他们把毒混在 Vadas 里让我吃。在未去之前，我曾告诉母亲依斯哇拉玛和苏巴玛，不论发生什么事，都别为我担心。当我回来时，我的身体已变成蓝色，嘴也开始吐白沫。我吩咐苏巴玛拿一杯水来。当我拿着这杯水时，水也变成了蓝色。我要母亲把手挥一个圆圈。她顺从地照做，并感到非常奇怪，她的

手掌竟出现圣粉(Vibuthi)。她把圣粉渗和在水里交给我喝。顷刻间，我恢复正常。她感到惊讶，追问我说，“斯瓦米，你可以一挥手，变现出圣粉。可是，为何我的手掌也可以出现圣粉呢？”实际上，当时是我赐与她这种能力的。

当我还居住在旧精舍时，每天我带着孩子们到吉特拉瓦底(Chitravathi)河边。在当时，还没有学生，只有这些村子里的男孩围绕在我的身旁。我叫他们把沙拢成堆。然后从中取出他们所喜欢的东西如铅笔、自来水笔和 laddu(一种甜糕)等。当时他们还是小孩子，所以只会要求一些微不足道的东西。

有一天黄昏，从吉特拉瓦底河，我们走向旧精舍。当时还很年青的古般维伽耶玛(“Anyatha Saranam Nasthi”的作者)，和她的姐妹皆奔向旧精舍，一心一意想要为斯瓦米献圣火(Arathi)。我暗示苏巴玛阻止她们并要她亲自去作献圣火的安排。苏巴玛毫无疑问地顺从我的指示，即便那两姐妹一直认为苏巴玛是个寡妇，不应该向我献圣火。当苏巴玛到达精舍时，她看到一条大蛇躺在那儿。其实，这是我故意派她去的。苏巴玛一向来谨慎小心。一看到这条大蛇，她喊到，“Sai Nageswara, Sai Nageswara, Sai Nageswara。”这时候，大家都已到达。她记得斯瓦米的教导，“神寓于众生之内”，所以不想杀死这条蛇。她要活捉这条蛇，再放生。当她捉住这条蛇时，它绕住她的手。我开玩笑地问她，“苏巴玛，你在玩蛇吗？”她回答，“斯瓦米，我知道你叫我先走是为了要救那两个姐妹的命。”如此这般，苏巴玛见证了很多斯瓦米的神迹。她是一个很幸运而又高尚的女人。她不单服侍我，也服侍前来寻求我的达瞻(Darshan)的信徒，为他们准备食物。她所有的亲戚都反对她，但她全不在乎。她要的只是斯瓦米。她总是毫不犹豫地服从斯瓦米的指示。她对斯瓦米的信心是坚定的。

有一天，我问她是否要见已逝世的丈夫。我常常开她玩笑。她回答说没这个必要，因为她与死去的丈夫已经没有任何关系。她还说丈夫没有福气服侍斯瓦米，所以早死。她觉得自己有机会服侍斯瓦米是幸运的。但是，我坚持她表明，是否要见她死去的丈夫，我将满足她的愿望。我吩咐她走到外面。那里有一棵鼓槌树，她的丈夫那拉延那劳勿正坐在树下抽烟。她看得很清楚。看到丈夫，她很高兴，但，还是不禁骂

道，“即使死了，你也没改掉坏习惯，还在吸烟。”她立刻走进屋里，不再见他。那拉延那劳勿有两个妻子，苏巴玛和卡玛拉玛。如今，卡玛拉玛住在这精舍里。我也叫卡玛拉玛去见她死去的丈夫。卡玛拉玛回说她已降服在斯瓦米的莲足下，不想见他。但是，我仍坚持她出去见那拉延那劳勿。她顺从地走出去。这时，她看到他正在喝热咖啡。他们两人都看到逝世的丈夫在显现生前的旧习性。甚至在基士拿降世的时代，祂显现在信徒眼前的，都是一些在很久以前曾发生过的事迹。

牧女们与诚信原则

当基士拿把格瓦塔纳山举起时，人们举行了盛大的庆典。当时，牧牛女在格瓦塔纳山附近举行祭祀及膜拜幸运女神的仪式(Varalakshmi Vrata)。直到今天，女性还执行这种膜拜仪式和祭祀。罗陀(Radha)是一个伟大的信徒。然而，那些怀疑基士拿神性的人让她承受很多苦难。即便在当时，也有无神论者。实际上，不论在那一个时代，都存在着无神论者、有神论者及敬神的无神论者和不敬神的有神论者。那些无神论者把罗陀关在一间小屋里并从外面上锁。(我曾以这为体裁，写了一部戏剧让孩子们演出)。他们认为罗陀追随基士拿的行径败坏了门风。为了阻止她，他们把她关在屋里。伤心的罗陀不停地祈祷。基士拿听到她的祷告，打开屋门，把她放了出来，并责备那些人，“这是你们对待虔诚信徒的方法吗？你们对我不虔诚，我无所谓，但骚扰我的虔诚信徒就是罪大恶极。”基士拿带走罗陀，其他牧牛女皆跟在后面。罗陀祈求基士拿以笛子吹奏一首歌曲。

“啊，基士拿！唱一首甜蜜的歌吧！让甜如蜜糖的歌词和至福填满我们的心房。吸取吠陀的精华，转化为神圣的梵音，以你迷人的笛子，吹奏出令人心醉的曲子。唱吧，基士拿，让我们一起唱吧！”(泰卢固诗)

听完基士拿吹奏的曲子后，罗陀呼出她的最后一口气。从此以后，基士拿不再吹奏笛子了。基士拿显现很多神迹。祂是化身为人的神。无人能理解或描述祂那浩瀚无边、深奥莫测的神性。基士拿在祂的游戏中显示出祂是圣爱的化身。

在二分时代(Dwapar Yuga)，女性更能体验到基士拿的神性。其实，是她们的虔诚让基士拿的神性表露无遗。有一天，一些婆罗门在森林里举行伽耶特黎(gayathri)祭祀。基士拿和大力罗摩感到饥饿，就吩咐牧童去向祭司讨些拜祭的食物。可是祭司回绝他们说，“你以为我们一定要给你吗？不行，等祭祀结束吧！我们先吃这些向神供奉的祭品，若有剩余，我们才分给你们。”当牧童如实的报告给基士拿时，基士拿吩咐他们去向正在准备祭品的妇女讨取。他们恭敬地照吩咐去做，并看到妇女们正在准备一种可口的甜品 Bobbatlu。他们问道，“母亲啊！基士拿和大力罗摩饥饿了，可否给些食物让他们充饥？”妇女们因有机会服侍基士拿而感到高兴。他们立刻包装一些食物让牧童拿给基士拿。有些女人反对说，在神和婆罗门进食之前，怎可让基士拿先吃呢？可是这些反对之声没人理睬。她们视基士拿为神。她们的丈夫知道后，责备她们，认为这是一种亵渎神明的行径。过后，在禅定之中，他们获得启示而开悟。了解到自己的错误后，他们向妻子认错。然后他们再沐浴一次并要求他们的妻子把基士拿祝福过的食物视为祭品供人享用。

我在此要强调的是，无论在哪个神首下凡的时代，首先认识其神性的都是女人。她们引领丈夫走上圣灵之道。由于女性的虔诚，男性才得以培育某种程度的虔诚。自古以来，女性被目为虔诚之象征而男性则是智慧的象征。女性能达致神的 Antahpur(内厅)而男性仅可到达神的 durbar(礼堂)。这意味着智慧(Jnana)仅让你接近神而虔诚(Bhakti)可引领你进入神的内心。是故，虔诚一直享有崇高的价值。其实，把 Bhakti Tatthwa(虔诚原则)迅速地传播至世界各地的就是牧牛女们。

Harer Nama Harer Nama
Harer Namaiva Kevalam,
Kalau Nastyeva Nastyeva
Nastyeva Gathiranyatha.

(在伽利时代，诵赞神的名字是达致超脱的唯一途径)。牧牛女们立下虔诚诵赞神名的最佳模范。

母亲依斯瓦拉玛之爱护斯瓦米无微不至

早期，在布达巴地，除了苏巴玛(Karanam Subbamma)外，没人忆念神。母亲依斯瓦拉玛常看到一些显贵前来接受我的达瞻。她最怕看到穿制服的警察。她要求苏巴玛把我与警察隔开。苏巴玛为了缓和她的恐惧，回答说，“为何他们不可以来？他们也是斯瓦米的信徒呀！人人都想来找斯瓦米，别对他们起分别心。放心吧，没人能伤害斯瓦米。”但是，苏巴玛的安慰对她不起作用。她对苏巴玛说，“苏巴玛，斯瓦米住在你的家里，你可以允许任何人来你的家。但是，千万别让警察进入。”

有一次，IGP Ranganayakulu 从真奈来，他要把我带到真奈。Griham Ammayi(母亲)感到伤心，一直在哭泣。她以为真奈是一个遥远的地方，就像是外国。所以，她不要我去。她不停地说，“斯瓦米，别去，别去。”她之所以有这种表现都是因为爱我至深。她深怕我被人从布达巴地带走。实际上，在此建造精舍主要是为了她。

有一次，苏卡玛到布达巴地来。她对我说，“斯瓦米，缺少完善的道路和交通工具，要到达这偏远的乡村实在不容易，连牛车也难以到达。每一次我们必须把汽车停在相当远的地方，然后步行来这里。所以，您还是到班加罗尔去住吧！我们将建一座富丽堂皇的大厦给你。”我告诉她，我并不需要华丽的大厦。我只需要一间小房间。但是，她并不听我的话。于是，依斯瓦拉玛说，“一棵幼苗必须加以施肥、浇水，才能茁壮成长。倘若种下拔起，移来移去，肯定很难成长。所以，还是留在你的诞生地，布达巴地吧！这地方肯定会繁荣进步。”于是，我答应她我会留在布达巴地。

对虔诚与降服而言，女性确实优于男性。她们是 Vijnana(识)，Sujnana(上识)和 Prajnana(般若、最高识、上上识)的化身。当然，她们也有其弱点。但是，千万别把她们当弱者看待或看轻她们。切勿嘲笑他人，要为他人的幸福祈祷。Loka Samastha Sukhino Bhavantu(愿天下苍生幸福、快乐)。梵歌的主要教导是为他人谋福利。Ekoham Bahusyam(发下愿心繁衍成众多的那位)。人人都拥有同样的神性，一切的形相都是祂。这是主基士拿的教导。

在我结束前，我想讲述一段基士拿在二分时代的神迹。刚沙在世

时，他老是派妖魔去杀害基士拿。刚沙有两个妻子。两个妻子的父亲是英勇威猛的国王。刚沙死后，他的岳父攻击基士拿很多次。牧童们和勒巴利的人民为之担心不已。他们问基士拿，“我们还需承受这种煎熬多久？”基士拿安慰他们说，“要了解我的神通和能力。今晚你就睡在勒巴利，看看明早你身在何处。”翌日早晨，他们醒来，发现自己身处杜瓦拉卡(Dwaraka)。勒巴利和杜瓦拉卡在哪里呢？它们之间距离一千哩。基士拿能这样地把人从一个地方转移到另一个地方。神是无所不能的，祂可以到达任何地方，也可以改变任何东西。别让怀疑有可乘之机。一个对神置疑者肯定难逃厄运。你务必培育起对神的绝对信心并遵循神的旨意。服从神的旨意才是真正的法(Dharma)。一旦你降服于神，神将赐予你一切至善与吉祥。

薄伽梵以答赞“Hari Bhaja Bina Sukha Santhi Nahin…”，“Govinda Krishna Jai, Gopala Krishna Jai…”和“Subramanyam, Subramayam…”结束讲道。

摘自薄伽梵于2002年8月31日在赛满月礼堂所作的讲道。

(英译文刊载于2002年10月版)

罗摩立下的榜样

罗摩开悟每一个求道者。他择善固执，付至善于实行。所以，他为每一个家庭、社会、国家及人类定下准则。他接受流放以维系最高的孝道。他让悉多(Sita 罗摩之妻)随他一起放逐以反映身为臣民的效忠来维系统治者的最高理想。前者展示 Pitruvakya Paripalana(遵从父命即孝道)的义务而后者则反映 Janavakya Paripalana(以民为贵)的国君的义务。其根在于父母或人民的意愿，其果则是超脱。

— — Baba

不可思议的

《罗摩衍那》

神主宰天地万物而真理支配神。

然而，真理却受制于尊贵者；这样的尊贵者是神的化身。

(梵诗)

爱的化身们！

现代的社会迫切需要《罗摩衍那》。今天孩子们不尊敬父母而父母对孩子也缺乏关爱。现代的弟子不尊师重道；导师们也不爱护弟子。父母们不再以身作则，为孩子立下好榜样。所以，孩子们并不致力于维护家族的威望与名誉。住在同屋檐下的兄弟们不能相亲相爱。同样的，夫妻之间都不再相敬如宾而成为他人的模范。《罗摩衍那》对当今支离破碎的社会来说，可谓深具一个重大的价值，因为它提供给人类在各种领域之活动以及在彼此关系上的一个良好的典范。

父亲应该灌输孩子正确的价值观

今天的家长不在乎孩子的价值观。他们不懂得如何来栽培孩子，使之成为行为高尚的人。他们以为只要把五岁的孩子送入小学或乡村学校就是尽责了。实际上，家庭才是孩子启蒙的学校。在此，孩子学会孝顺父母、说真话和维护正义。父母应该教导孩子在学校守规矩，与同学和睦相处并尊师重道。只有学会了这些，孩子才成为一个理想的模范学生。

闻鸡即起，作完斋戒淋浴后，换上整洁的衣服。

早餐要适量。用功读书。

做个品学兼优的好学生。

雨天不外出，也不要走近污秽的沟渠。

参加各种活动，定时游息。

如果你遵守这一切规则，健康和富足就属于你。（泰卢固诗）

但今天，没有人把这样的教导灌输给孩子。孩子也不知道如何孝敬父母。然而，我们的古人却把这样的教导积极地传授给他们的下一代。

众友仙人带罗摩与罗什曼那到他的精舍

学生们！

十车王在多年虔诚的祈祷与耐心的等待后才得到四个儿子。他谨慎小心的栽培他们。有一天众友仙人突然来访。十车王国王很恭敬的接待他并问明来意。他准备为他效劳。仙人告诉他说，“十车王呀！我决定为世界福祉举行一场 Yajna(祭典)。祭典进行时会遭到魔王的百般阻挠。我拥有强大的武器，足以击败他们。但是严格的祭典不允许我动用武器和以暴还暴。所以，我要求你的长子罗摩到我的精舍去护卫祭拜仪式。”十车王听了感到非常震惊。他害怕把从来没有见过恶魔与毫无经验的柔嫩的儿子送入森林去。他说，“大师，原谅我。我会亲自负起保护祭典的责任。罗摩年纪太轻，还不到十四岁，他没有动用过武器的经验，如何能护卫祭典呢？”众友仙人听后生气地说，“伊斯瓦古的后人从来不食言。你已经答应偿我所愿。现在怎么反悔了呢？如果你以为这是公平的，我就打道回府了。”与圣人打交道要万分小心啊！十车王的答覆激怒了众友仙人。他害怕众友仙人的诅咒，于是就请教师爷婆喜史多。

婆喜史多来跟众友仙人说情。十车王这时才稍感心安。婆喜史多看着十车王说，“你的儿子们不是普通的孩子，你的忧虑是因为对孩子的眷恋，他们可是强者呀！你别以为他们只是小孩子，对妖魔来说他们可

说是霹雳雷电了。你尚未能体认他们真正的潜能。”婆喜史多就召来罗摩。罗摩与形影不离的罗什曼那一起到来。他们向父亲、婆喜史多大师与众友仙人敬礼后就立在一旁。看到两兄弟发出亮光的脸，众友仙人不禁给愣住了。他真想伏身顶礼，但公开在孩子面前顶礼是不恰当的，所以，他只能从内心深处顶礼了。罗什曼那如影随形地跟着罗摩。睹卢祇那也同样的亦步亦趋的跟随着婆罗多。那是有段因缘的。

十车王四个儿子之间的圣爱连结

当十车王在进行 Putrakameshiti Yajna(求子大祭)时，Yajna Purusha(祭祀精灵)显现而把盛着神圣布丁的盘子交给婆喜史多。婆喜史多转交给十车王。十车王就把布丁平分成三份给他的三位太太。侨萨厘雅和吉迦伊把布丁带回她们的祭室。但是苏米达把布丁放在阳台的栏杆上，自己则在阳光下晒干头发。忽然间一只老鹰飞下来衔走了盛放布丁的盘子。苏米达害怕引起十车王的不悦，于是立即跑去告诉侨萨厘雅和吉迦伊，寻求协助。侨和吉把自己的那份分出来给她。

三位皇后都很高贵且深具美德。她们是和谐、谅解与互爱的榜样，是人人竞相效仿的对象。三位皇后向婆喜史多顶礼，并在膜拜之后吃下圣洁的布丁。后来，侨萨厘雅生下罗摩，吉迦伊生下婆罗多而苏米达则生下罗什曼那与睹卢祇那。侨萨厘雅与吉迦伊的儿子在摇篮内快乐的玩着，而苏米达的两个儿子则不肯吃奶，昼夜哭个不停。苏米达把情形告诉婆喜史多。婆喜史多闭眼打坐，得知其原因，于是就对苏米达说，“因为你吃了侨萨厘雅的神圣布丁，生下的罗什曼那是罗摩的一部份，同样的，睹卢祇那是婆罗多的一部份。把罗什曼那放在罗摩的身边，睹卢祇那在婆罗多身边，他们就会安静的休息了。”苏米达照婆喜史多的话去做，孩子果然静了下来，停止哭闹。她高兴的对侨萨厘雅与吉迦伊说，“罗什曼那与睹卢祇那是你们所赐的，我的孩子将来会服侍你们的孩子。我的孩子服侍他们的兄长，可是我的福气呀！”

这是罗摩与罗什曼那，婆罗多与睹卢祇那密切关系的因缘。不论罗摩去那里，罗什曼那必随侍在侧。进食时罗摩也必等罗什曼那一起坐下来才吃。同样，除非睹卢祇那陪伴，否则，婆罗多也不进食。当婆罗多去会见伯父，哥卡雅的统治者时，睹卢祇那在无人邀请下也一道跟随前

往。当罗摩流放到森林时，罗什曼那也自动地一起出发。罗摩甚至对罗什曼那说，“兄弟！留在阿逾陀服侍双亲吧！他们年纪大了，我们的离开会令他们伤心。父母在，不远游，侍候父母在侧，令他们快乐是你的责任。”罗什曼那回答，“大哥！我奉母令服侍你而你遵父令到森林。这是我母亲的旨意呀！”同样的，睹卢祇那如影随形般陪伴婆罗多。睹卢祇那具备多种美德，他勇猛威武所向无敌。就这一点，《罗摩衍那》并无记载。

当众友仙人在获得十车王首肯下，准备带罗摩同行时，罗什曼那也立即准备跟随罗摩同行。在抵达苏拉右河边时，众友仙人教导他们，‘Bala’与‘Atibala’两则真言，以免他们在‘西达斯罗摩’捍卫祭典时受到失眠与饥饿之苦。“Bala”克服睡眠；“Atibala”克服饥饿。虽然众友仙人早就意识到罗摩的神性与无所不能，他还是教‘他’神圣的咒语。有时，圣者也会受到妄像的困惑而忽视神人的神性。

十车王家族的和睦与和谐

十车王万分高兴，看见四个儿子带着王妃从米帝拉回到阿逾陀。他告诉儿子，“你们的四位王妃都是贤慧的人，我会待她们如自己的女儿。我有这样的媳妇，都是神的恩赐。米帝拉与阿逾陀在哪里？不是神的旨意，她们怎会相会于此呢！”这四位王妃永远服从自己的丈夫。她们的品行是典范的。悉多与乌米拉是阇那竭的女儿，分别嫁给了罗摩与罗什曼那。曼达威与喜鲁达哥帝是阇那竭的兄弟，古刹华查的女儿，分别嫁给婆罗多与睹卢祇那。她们非常典雅高贵，为十车王的家庭带来了祥和与喜悦。

十车王的家族是安祥与和谐的楷模。四个儿子与王妃和三位皇后相处甚乐。他们非常团结与彼此谅解。一般人连一个妻子也难以相处，如果是两个妻子，那就闹得天翻地覆了。但是，十车王有三位妻子，却相安无事，彼此体谅，和睦共处。我们可能会猜疑吉迦伊因私心作祟而把罗摩放逐森林长达十四年。其实，她只是遵照神的指示而行事，因为罗摩曾经发下大愿，要到森林去消灭恶魔。众人误以为那是曼达拉出的坏主意，使吉迦伊迷了心窍。吉迦伊是不会轻易听信仆人的话的。她是一位有格性、有品德的妇女。她遵从神的旨令而放逐罗摩到森林去消灭恶

魔与罗波那。实际上，她疼爱罗摩甚过于自己的儿子婆罗多。

众神仙与圣哲一起祈求毗湿奴的保护，免他们遭受罗波那的暴行。罗波那因得梵天的恩赐，法力无边，几乎所向无敌。罗波那祈求梵天降恩使他的法力能够抵御天神、地神、阿修罗、罗刹、夜叉、牛头马面及其他神怪的伤害。但他没有提及 Manava(人)。他以为人是软弱无能的，所以罗波那命定要死在化身为人的罗摩的手上。这一切的发生都是神的旨意。当哈奴曼抵达楞伽时，被驻守在堡垒正门的女魔王兰基妮所阻挡。当哈奴曼打她时，她说，“楞伽的大难临头了。”因为有这样的预言，即：当她被猴子打时，楞伽就开始衰败了。

那街走苏米达的布丁的老鹰，把布丁丢到正在坐禅的阿查那女神的怀中。她吃了布丁后，生了哈奴曼，所以，哈奴曼与罗摩、罗什曼那、婆罗多、睹卢祇那的关系甚为密切，尤其在罗摩上主的使命上，他扮演着举足轻重的角色。

《罗摩衍那》对世人的启示

爱的化身们！

对整个人类来说，《罗摩衍那》可说是一部理想的典章，为人生的每一个领域立下楷范。它阐扬孝、悌的大道理。它不但在古代甚至在现代也还是一部激励人心的巨著。人生于世都应该散发出人性的光辉，成为理想的典范而不是过一个自私自利的生活。每一个人都应该尽力发挥人性的至善至美。《罗摩衍那》为世人展示了一个理想家庭的模式及待人处世的原则。整个世界等于一个家而所有人类组成一个大家庭。当人人都属于一个家庭时，彼此之间还有什么分别呢？就好像各个不同肢体一样，必须各司其职，为共同的身体工作，人类也应该团结一致地为这个人类的大家庭谋求福利。

当悉多，乌米拉，曼达威与鲁达克迪跟随丈夫到阿逾陀时，她们的父母并不像常人般的哭哭啼啼。他们认为女儿们婚后是应该回到十车王婆家去。他们不认为那是另一个家庭。女儿们也同样没有流下伤心之泪。在双亲喜悦的祝福下，女儿们欢欢喜喜地过门到夫家去。这就是当

时人们坚持的理念。人人以诚和爱来行事。

当罗什曼那决定跟随罗摩到森林时，母亲苏米达对他说，“孩子！我们的母子关系是神的旨意，我们应该遵照神的计划来行事，不要认为你是到森林去。对我们来说，阿逾陀缺少罗摩等于变成了森林。有罗摩居住的森林反而成了阿逾陀。”这是当年伟大女性坚持的理念。

《罗摩衍那》为世人提供很多宝贵的道理。一天，十车王看见小罗摩竟然自己按摩自己的脚而不惊动仆人来做。他甚感惊讶，立即传唤仆人来替罗摩按摩，但是罗摩却拒绝仆人的侍候，觉得个人的事不应该劳动他人。万物一体，要一视同仁。这是罗摩示范的理想。他以身作则来教导世人等持的原则。

Lavanya - 神化身的标记

人类始终无法理解神化身的属性。罗摩充满着 Lavanya。Lavanya 在于感官的控制之中。罗摩的真诚性格就是造成祂的 Lavanya 的主因。十车王已经掌控十大感觉。只有这种人才配拥有罗摩这样的儿子。事实上，罗摩与基士拿是永远青春的。你是否看过头发班白的罗摩或基士拿的照片？你是否见过老态能钟的基士拿？你是否见过祂为人祖父的样子？所有的神化身都是青春永驻的。我的这副肉身已近七十七岁了。我不觉得软弱无力，仍旧健步如飞。我不想健步如飞地行走，因为老人该有老人的样子，免得人们投以怪异的眼光。如果一个小孩撑着拐杖走路，人们见了肯定发笑。老人玩小孩玩具也一样令人感到怪怪的。同样，如果我像年青人一样步履如飞，大家不笑才怪！我们的一举一动应该配合时空的状况。一般上，老人都是满脸皱纹，失聪兼具白内障，我没有一丝老化的现象。（鼓掌）。我脸上没有皱纹，眼睛灿亮似星星，声音宏亮似扩音器。人们老了，都去作白内障手术。我的眼睛仍无退化，视力完好。

无人知晓我的能力。我只是依据需要来运用我的能力的。时速器是用来控制时速以策安全的。同样地，有时候我需要控制我的能力。这些都是我神性的象征。慢慢地，假以时日，你会对我的神性有所认识的。虽然我有人身，我却不受人身的牵制。这身体虽然是人的身体，但我完

全是神。由于罗摩与基士拿以人的肉身诞生，人类就错误地认为他们如常人一般地死亡了。这不是事实。罗摩走进沙拉友河而到达祂天国的家。基士拿则躺在森林内的一株树下而后灵魂归天。神化身的肉身是不受死亡之手的操纵的。你必须有能力去理解神灵。

爱的化身们！

由于我跟你们一样地进食，一样地谈话、唱歌，你们就以为我和你们是一样是个凡人。这纯然是无知的。有些信徒看见我行动缓慢，就以为我的脚有问题。我的脚毫无问题。我的身体很健壮。我步行缓慢，那是因为我穿上长袍。长袍一直缝到边缘，使我不能大步行走。我的步伐缓慢、斯文和轻柔，没有丝毫仓促、粗鲁。我就是甜美和温柔。

如果你阅读《罗摩衍那》你会明白神。书中蕴藏着许多奥义。我会把这些奥义开示给你们以解除你们的疑惑。

世尊以答赞，“Rama Kodanda Rama…”结束开示。

——摘自 2002 年 5 月 17 日世尊在平达弯，赛·拉美斯·基士拿礼堂所作的夏令营讲道。

（英译文刊载于 2002 年 10 版）

阿都拉卡罗姆博士 对教育的评论

在赛峇峇的神圣指导下，斯里沙迪亚赛高等学院扮演着一个非常有价值的角色，把基于价值的教育灌输给学生，印度总统阿都拉卡罗姆博士对斯里·沙迪亚赛高等学院深表赞赏和感激，并认为这种教育体系，能为国家造就伟大的领导者，以便带领印度步入发达国家的行列。他说：“看到独立运动造就了许多领袖，我确信斯里·沙迪亚赛高等学院，在这种神圣的环境里，会从以价值观为基础的教育中，造就伟大的领导者，他们会在各个领域独领风骚并积极参与建设活动，使印度挤入发达国家行列的使命。”

2002年11月22日卡罗姆博士在布置得非常典雅的百善地尼乐园的赛古鲁弯礼堂，为斯里·沙迪亚赛高等学院第廿一届毕业典礼上致辞，提出以价值观为基础的教育是否可以付诸实行的问题。总统表示对斯里·沙迪亚赛高等学院已经展示其在教育道路上所获得的成果，深感满意。他在致辞之初曾提出这样的问题“以价值观为基础的教育”是否有可能？而随后他回答说：“斯里·沙迪亚赛高等学院已经给予肯定的答案了。”

有关提供价值观的教育给全国青年的这项艰巨的任务，卡罗姆博士觉得国家须要时间来制定、策划和实行，方可达致。他说：“我现在正置身于一个神圣的环境里而大学教育就在这种环境下展开。学生们接受的是着重价值观的教育体系。我在此恭贺斯里·沙迪亚赛高等学院所提供的这种崇高理想的教育。同样的，我们尚有几所学院灌输具有价值观体系的教育，但是我们必须教育将近三亿的青年人，道路显然是漫长的。一个制定纲领的时间表以完成这项‘以价值观为基础的教育体系’现在正是时候了，因为教育不仅仅是灌输资讯及技能而已。”

总统提到峇峇的神圣任务在于提升人类，并说，“百善地尼乐园校园有一个神圣使命，提供一个具备人类价值的教育及一个包括保健、农村发展等的整体计划。”

游行队伍在下午三点由沙迪亚赛高等学院乐队带领下，从满月礼堂(Poornachandra)出发，浩浩荡荡步入赛古鲁弯礼堂。学院注册官手持仪杖，在手执校徽的两位同学陪伴之下，领队前进。紧随的是走在队伍前端的斯里赛峇峇、副院长斯里·吉里(Sri S.R.Giri)和贵宾印度总统卡罗姆博士。他们在掌声如雷的欢迎仪式中，步入会场。到达神台后，副院长为总统献上花环，随后学生们赞诵祷文。接着，赛峇峇按下开关，顿时，神台前的毕业典礼布条大放光明而拉开了典礼的帷幕。这时会场沸腾起来，掌声不绝于耳。

副院长致开幕辞

副院长在致开幕辞中，欢迎到场的人士，并发表了学院对赛世尊的福音和使命所具有的特质。他特别强调今年深具意义的活动，如夏令营、常年运动会、文化活动和活动并陈述有关学院的一些与课外活动互相配合的例常活动，以培育学生成为一个关心他人、有福同享、有责任感、以及以爱心为社会人群服务的好公民；在学术上，他特别指出学院在核子物理学、战略学、金融管理学、分子生物学等领域展开一系列的崭新而精深的研究范畴。他说UGC第十计划书的委员们，上个月曾访问学院并对学院的整个教育体系，以及各方面的高水准的杰出表现，深表赞赏。他们希望学院能成为全国大学的一个典范及一盏明灯。

博伽梵峇峇过后将一张志银六百万卢比的支票递交给斯里罗摩基士拿巴罗马哈姆沙，存入以斯里·沙迪亚赛的名义下成立的儿童抚育计划组织里，作为收容六十名儿童的费用。当儿童日后完成学业时，这笔连本带利的款项，将有助于他们满怀信心地开始自己的新生活。

介绍毕业生给院长

接下来，把历届毕业生一一介绍给院长。毕业生站立起来，在副院长监督下作出宣誓，保证身为斯里·沙迪亚赛高等学院的成员有义务在

日常生活中保持高尚的行为，身、口、意协调一致以及献身于造福社会人群，鞠躬尽瘁，死而后已。

见证颁发金牌奖给优胜者是一项非常愉快之事，在金牌奖得主之中有几个是女性。他们从尊敬的校长的神圣之手中领取证书及奖牌，喜悦之情，溢于言表。整个场面更是欢腾一片，掌声雷鸣而典礼的过程，则秩序井然。

阿都拉卡罗姆总统致辞

总统卡罗姆博士首先祝贺毕业生完成他们的学业并祝福他们跨越学院的门槛而步入社会。他对国家目前所处的情境深表忧虑而他的愿望就是使国家排除种种问题和困难。

这时刻，他说斯里·沙迪亚赛学院培育了高素质的毕业生及赛的无时或断的神圣祝福，这给他带来了一线希望。他强烈感觉到慈悲的赛峇峇每天都在为人们减轻痛苦及解决困难。他引用赛峇峇所说的话：

当心怀正义时，
人格就完美；
当人格完美时，
家庭就和谐；
当家庭和谐时，
国家就郅治；
当国家郅治时，
天下就太平。

只有圣者才能说出这样的话并且认为学生能在这样一个神圣的环境中熏陶，的确是他们的福气。

总统赞扬斯里·沙迪亚赛教育学院的教育方针并描述，这是心、人格、国家及整个世界连结在一起的教育。他说工艺和灵修两者的结合，能启发国民的意识。他说农业及食品加工业、遍及全国的可靠而高素质的供电设施、教育、保健、资讯和通讯科技以及综合行动战略性防御的

发展，都是重要的焦点以使印度在一个预定的时间内步入发达国家的行列。他说这样做会引导印度成为一个昌盛、繁荣、安全与和平的国家。卡罗姆总统说：“在赛峇峇的赐福下，我看到很多信徒不断参与社区服务工作。如果这种神圣的精神能够传播给每个公民，而使每个公民都意识到国家比个人重要，一切以国为先并引导他们为国家的发展做出努力，这样，我相信印度将会成为一个发达的国家。”

卡罗姆博士最后在总结陈词中说：“父母在各方面培育孩子，使孩子成为有责任感的好公民。若教师具备知识和经验，教育出具备人类价值观的好青年就没问题。若提升个人或团体的技术水平，这就能确保更高技能所带来的成就。若学院的领导者加强对子弟们的训练，改变国家命运的领袖便能产生。若加强妇女的训练，安定的社会就得以确保。若政治领导人通过远大的政策措施来加强人民的意识，国家必定繁荣起来。若宗教转变成一股灵性力量，具有“人类价值观”的人民就会成为开悟的公民。

院长薄伽梵斯里沙迪亚赛峇峇致祝福辞

赛峇峇在祝福辞中述说一个真正的好学生，就是一个能深思和彻悟教育的意义、目的、准则、本质及利益的人。祂重申教育不仅是为了谋生的训练而是为了达致人生的崇高目标。祂告诫学生们，不必要求权力宁可承担责任，并说，当一个人克尽厥职时，那尽责的行动，就等于权力的降临和行使了。毕业典礼在唱完国家后拉下帷幕，时为下午五点十五分。

学生呈献的毕业戏剧

斯里沙迪亚赛高等学院的学生于2002年11月22日在满月礼堂为第21届毕业典礼呈现一出戏剧，名为“Saa Vidya Yaa Vimuktaye”。除了众多信徒外，还有院长薄伽梵斯里沙迪亚赛峇峇，印度总统阿都拉卡罗姆以及其他贵宾都观看这场演出。

故事是涉及一个年轻医生的事迹，他名叫狄巴。就读于医学院时，他付不起学费。在沮丧之际，父亲的金玉良言支撑和鼓励着他，使他振

作起来。他父亲是个虔诚的信徒，规劝他归依神，降服于神。他感到喜出望外，也感到惊讶，他的祷告得到回应，神以一种奇妙的方式帮助他。狄巴花了八年时间完成了他的医学课程，跟他同期毕业的还有他的朋友阿玛、沙益和伯纳，同时，他还遇见了他的恩人。他的恩人告诉他说，他的免费教育是神的礼物而他现在应该为了服务神来服务同胞。狄巴于是献身于服务人群，而且告诉他的朋友说，医生的生命就像蜡烛一样，“燃烧自己、照亮他人”。就当狄巴完全献身于服务而渴望一睹神的圣容之心愿更趋强烈时，他看到了神以赛峇峇的形相出现了。不久之后，斯里·沙迪亚赛高等学院有两个学生邀请狄巴参加“免费医疗营”，这是应赛峇峇的指引而主办的。狄巴在邀请卡上见到赛峇峇照片，而他甚感惊讶，峇峇竟是他在意像中所见到的人，稍后，他所有的朋友都欣然加入并一道来到百善地尼乐园。他们折服于世尊的全在全知和全能。

追随着赛峇峇的教导，他们完全被改造而献身于服务人群。这就是一种使人明心见性的教育：“Saa Vidya Yaa Vimuktaye”。

一个真实的故事搬上舞台，给予观众一种持久的效应。演员们的落力演出，打动了观众的心扇。无论从哪一方面来看，这显然是学院学生最卓越的演出之一。演出完毕之际，赛峇峇上台祝福演员们，与他们拍照，并且颁发纪念品。赛峇峇也变现了一个手镯给饰演“狄巴”的演员。晚上七时三十分，节目在供奉圣火礼给世尊之下结束。

(原文刊载于2002年12月版)

以爱征服世界

神控制整个宇宙。真理则约制神。高尚的灵魂是真理的护卫者。其实，这些高灵都是神的化身。

(梵文偈)

诸位爱的化身！

神创造了整个宇宙并以真理来掌管它。唯有通过真理，人才可以体验神性。高尚的人遵循的是真理之正途。人们常进行种种灵性修持，与高灵为伍，赢取长者的祝福，目的是舍弃那邪恶的习性并培育高尚的品德。接近高灵并且聆听他们的教诲，使人获益非浅。大道劫匪纳拿卡拉的生平是最佳的见证。纳拿卡拉的命运因接近七圣贤(Saptarishis)而改变。他抛弃往日的邪恶行为，坚持遵循导师的教诲，终于成为圣者蚁垤(Valmiki)。他著作了伟大的史诗《罗摩衍那》并成为人们学习的楷模。

神寓于每个人的内心

魔王喜兰耶卡西普的儿子钵罗赫拉德从不间断对主那拉延那的忆念及赞诵祂的名字。所以，他的身上常散发出像主那拉延那般的光芒。同样，达尔文(Charles Darwin)在各个方面都与导师亨士罗极为相像，因为他时时思念着导师并坚持遵循导师的教导。同样，古圣先贤们因时时忆念着神，遵循神的旨意，所以他们的脸上常常散发出神圣的光辉。主基士拿在梵歌里也作出同样的宣称，“Mamaivamso Jeevaloke Jeevabhuta Sanathana(寓于众生之内的永恒自性是我存有的一部份。”祂说，“阿周拿呀！我神圣的光辉都在众生之中散发出来。”神是遍在的。祂是蕴寓于所有的元素和众生之内的光辉。

既然神寓于人之内，为何他还必须承受苦难？为何他还时时感到痛苦，忧愁和悲伤？其实，那隐藏于内的神是根本没有痛苦和悲伤的。祂是最高福乐的化身。神既寓于你之内，你却被痛苦所折腾，这岂不是很愚蠢吗？主基士拿曾在梵歌里宣称，神寓于每一个众生之内而人无非是神的一点火花。既然如此，人岂能为痛苦和烦恼所苦。依此思索，你将发现你的一切烦恼和痛苦皆源自那邪恶的心念与习性。你不能体验真理 Mamaivamsho……如果你不抛弃所有的邪恶素质。虽然神寓于人之内，但是他却表现得有如受到邪魔的支配似的。首先，人必须了解到神蕴寓于他的内心。这样，邪魔又怎能控制他呢。人的内心，只有容纳神的空间。那么，这高尚的心岂能容得下邪恶的癖性呢？

今天，人们并不理解神性。他对神寓于其内心这一点毫不知觉。由于无知与幻觉，他认为自己是个无人关怀的弃婴。其实，神赋于每一个人一颗充满高尚情操、神圣而又慈悲的心。然而，今天人已失去其慈悲之天性，变得冷漠无情、心如铁石。他简直成了个妖魔。这种人怎可能是神的一点火花呢？箴言，“Mamaivamsho……”在此毫无应用之余地。神赋于人一颗神圣的心。虚幻(Bhrama)使人不能了解其神圣的本性。首先，人应该竭尽所能去摆脱虚幻的纠缠，并认识到神时时与他同在，在他之内，在他上下左右，在他周围。虚幻带来邪恶的感觉。它们都是幻想，与神性无关。

神寓于每一个人之内心。祂既无独特的形相也不被局限于独特的位置。祂存在于你的内心，祂是遍在的。Sarvata Panipadam Tat Sarvathokshi Siromukham ,Sarvata Sruthimaloke Sarvamavruthya Tishthati。(神以手、足、眼、头、口和耳充塞一切，祂遍布整个寰宇)。这光辉神圣的‘我’(Self)原则就是自性(Atma)。主基士拿曾宣称自性乃祂存有的一部份。这自性原则是完美的，毫无瑕疵的。你所看到的所有缺点皆源自你的幻想。神是品德的化身。所以，人必须以品德作为生活的准则。邪恶习性是灵修道上的绊脚石。首先，要及时行善并远离一切邪恶行为。这样你才配称自己为一个真正的人。

人的生命是神圣的。奥义书也宣称，人的生命神圣非凡。人自认卑下，那是因为他已把超越一切属性的自性原则忘了。他的邪恶素质，邪恶行为和邪恶友伴令他远离神性。近朱者赤，近墨者黑。俗语说，“告

诉我你所交的朋友，我就知道你是怎样的人。”你所结交的朋友将影响你的本性。选择与七圣贤(Saptarishis)为伍的纳拿卡拉终于成为圣者蚁垤(Valmiki)。钵罗赫拉德(Prahlada)是魔王的儿子，但他时时与高灵为伍。

Satsangatwe Nissangatwam ,
Nissangatwe Nirmohatwam ,
Nirmohatwe Nischalatattwam ,
Nischalatattwe Jivanamukti .

(良友引领你远离眷恋，远离眷恋助你摆脱虚幻，摆脱虚幻会稳定你的心念，心念稳定让你获得超脱)。

Devi Navarathri(九个夜晚)的内涵

什么是 Devi Navarathiri 的内涵？在这九个夜晚，人们膜拜杜尔伽(Durga)，勒斯米(Lakshmi)和萨拉斯瓦蒂(Saraswati)。谁是杜尔伽？她是一切力量的化身。萨拉斯瓦蒂是主管言语和智慧的女神。在吠陀经里，这被描述为梵识(Prajnanam Brahma)。Prajnana 不是指世俗知识。它指的是那永恒不变的全然觉知或圆常大觉。人们膜拜的圣母包括伽耶特黎(gayathri)和娑维特黎(savithri)。Gayantham Trayathe Iti Gayatri(伽耶特黎女神护佑那些诵赞其荣耀者)。伽耶特黎是主管五官的女神，帮助我们控制感官。伽耶特黎真言(太阳神咒)以“Om Bhur Bhuvah Suvah”开始。Bhur 指的是物质化(肉身)，代表变幻无常的物质。Bhuvah 指的是生命原则即振荡或生命力。Suvah 指的是发光体。娑维特黎主管人的生命，所以给予我们护佑。我想你曾听过娑维特黎的故事吧。她以虔诚之心及对神的绝对降服使丈夫起死回生。伽耶特黎、娑维特黎和萨拉斯瓦蒂寓于人人之内心，但人却不了解也不能体验她们的存在。其主要原因是人沾染了种种邪恶气习。结果他沉浸于种种恶行之中乃至摧毁了自己的一生。邪恶习性是他自取灭亡的主要原因。首先，人务必作出改变，培育良好习惯。娑维特黎是如何把死去的丈夫救活的呢？不断的忆念神让她获得了神圣的振荡力(生命力)而救活了丈夫。如果你培育了神圣的感觉，你就万事亨通，无往不利了。通过

纯洁与无私的爱，任何艰巨的工作皆可完成。

爱令你产生神圣的力量。在这世间，没有什么是爱不能征服的。很多圣者在布满野兽的浓密森林里苦修。他们没有自卫的武器。他们只以无限的爱及对神的渴望来保护自己。他们以爱的力量来驯服野兽。在他们的熏陶下，猛兽也变得温顺了。我们的习惯和思想与我们所结交的朋友有关。与好人为伍让人培育起高尚的感觉，而坏人则带来邪恶的习气。

你的言语和行为根基于你内心的感觉。培育了高尚的感觉你才配称为一个真正的人，只拥有人的形体是不足够的。作为一个真正的人你必须拥有良好习惯，总是乐于帮助，决不伤害。你务必拥有人的行为以成为一个 Achara Manava(具有人的行为者)，而非一个仅虚有其表的 Akara Manava(具有人的形体者)。你应该言善，视善，行善及为善。一旦你的行为善良，神性自然流露了。神离你不远，祂在你之内，你的四周，时时指引着你，护佑着你。要培育圣灵的感觉，并聆听从内心发出的圣灵的声音。身体有如乐器 Veena(印度琵琶)。唯有在琴上奏出神圣的乐曲，你方能欣常神圣的音乐。神圣的乐曲带来无比的福乐，令人心旷神怡，浑然忘我。反之，邪恶的感觉则产生不和谐的音符。因此，你必须保持身口意的圣洁。

切勿伤害他人，Paropakara Punyaya , Papaya Parapeedanam(助人者有功，伤人者有罪)。所以，吠陀经教导我们：总是帮助，绝不伤害。吠陀经强调培育神圣感觉的重要性。其实，神圣的感觉蕴寓于内而人却忽视了它。人是神圣力量的贮藏室啊！杜尔伽（力量女神），勒斯米（财富女神）和萨拉斯瓦蒂（智慧女神）皆存在于人之内。实际上，人并不匮乏、懦弱和孤单。他拥有体验神圣至福的一切能力。即使拥有一切力量，人还是觉得自己脆弱。这是损友的效应。与恶人为伍，你培育的是邪恶的心念和感觉。所以，你应作出明智的抉择，然而，现代教育正在摧毁很多人的生命。现代教育带来的是不安而非提升，培育的是傲慢、嗔怒、贪婪和欲望的邪恶品质而非谦卑、平和、满足和无欲的高尚德行。其实很多目不识丁者却拥有这些高尚的品德。谦逊是教育的标记。你或许拥有高深学历，但如果你缺乏谦逊，你的知识就不值分文了。

“尽管他接受教育并聪颖过人，一个愚昧的人不会了解自己的真实本性（自性）而一个卑鄙小人也不会放弃自己的邪恶习性。现代教育培育的是辩论的技巧而非全能的智慧。如果世俗教育不能引领你达致永生，接受世俗教育岂不枉然？”（泰卢固诗）。

真正的教育培育的是真理、正义、公正和牺牲等价值观。然而，今天的价值观何在？缺少了价值观，你怎可称自己为‘人’？教育应该培育正确的价值观。你应该抛弃邪恶的品质和习性，并步上至善和正义的康庄大道。要尊敬长辈、孝顺父母。人们经常强调友情但真正的友情已无处可寻。今天的友情已被邪念和私利玷污。我们的一切恶习都因损友而起。

Tyaja Durjana Samsargam ,
Bhaja Sadhu Samagamam ;
Kuru Punyam Ahorathram ,
Smara Nityam Anityatham .
(远离小人，结交益友。
时时行善，明辨永恒与短暂。)

这些是你所应该做的，有些人表面上伪装得很善良，可是却口蜜腹剑，心中装满邪恶的念头和感觉。对这种人你要有所警戒并保持距离。就是因为有这种人，今日的社会才会动荡不安。

要培育如钵罗赫拉德般的对神的信心

钵罗赫拉德(Prahlada)是一个魔王的儿子，但他无时无刻不在忆念着主那拉延那(Narayana)，口中不停的诵赞主的名号。他的父亲和教师尽力要引诱他脱离灵道并想把魔念注入他的心中。有一次，喜兰耶卡西普问钵罗赫拉德他从导师那儿学了些什么。钵回答，“导师教了我不少东西。我学会 Dharma(正义或法)和 Artha(富足和正直)的原则并且研读了神圣的经典。实际上，我已掌握了一切知识的精华。”喜听了，满心欢喜。他说，“好孩子，就说说你那伟大的知识吧！”钵说，“父亲啊，Hari(神)的圣名会消除我们的一切罪业。一个人若不忆念主 Hari 的名号和获得超脱，教育于他又有何用呢？”

喜听了勃然大怒。他把钵推开。但钵不为所动，还是继续念着神的名号。喜以种种苦难折磨他；让巨象践踏他，让毒蛇来咬他。然而，对主那拉延那坚定不移的信念令他免于受到任何伤害。虔诚的心，让他觉得巨象轻如羽毛，蛇毒也变成了蜜糖。这些感受唯有亲身体验才会理解，而非笔墨所能描述。钵年纪虽青，但意志坚定。喜气得火冒三丈，他吼道，“你这疯子，你说神这么伟大，神在哪儿？”钵很冷静地回答，“父亲，别怀疑神的存在。切勿怀疑神在这儿而不在那儿。其实，你到哪儿找祂，神就在哪儿出现。”（泰卢固诗）。喜向钵挑战，“假如神是遍在的，你可以在这柱子里展示神吗？”钵毫不迟疑地回答说，“是的，我可以。”钵显现的是无比的信心和虔诚。通过信心，你才能获得神性。

有信心就有爱，
有爱就有真理，
有真理就有平和，
有平和就有至福，
有至福就有神。

于是，喜很生气地用手杖敲击那柱子。哟，神那拉幸哈(Narasimha 狮首人身的 神)果真从柱子里出现。这内在的含意是什么呢？身体有如一根柱子，唯有解除肉身执著的枷锁，自性(Atma)方能显现。一旦你舍弃‘肉身执著’(Dehabhimana)，你就能培育‘自性执著’(Atmabhimana)。唯有 Atmabhimana 能时时的护佑着你。要学习心灵之语。只有心中充满神圣感觉的老师方可教导心灵之语。由于有了这样的导师，我们才能拥有品德高尚、价值观正确的学生。

诸位同学！

今天，你需要的是有求必应的神。要培育起对神的绝对信心。唯有信心，让你获得神的护佑，万事亨通。因此，切勿失去对神的信心。无论是什么情况，什么时候，都要把神当作自己的生命根基。把邪恶品质如嗔怒、贪婪、妒忌等抛弃吧！嗔怒有如罗波那(Ravana)，你须把心中的罗波那摧毁。同样，你也要把欲望从心中连根拔除。不论欲望多少都是危险的。欲望是导致人灭亡的主要原因。是故，你务必抛弃嗔怒和

欲望并培育爱。你是爱的化身，让心中充满爱吧！爱是神，要活在爱之中。有了爱，你就无往而不利了。

以爱来开始一天，
以爱来充实一天，
以爱来渡过一天，
以爱来结束一天，
这是通往神的道路。

所以，要培育爱的精神。爱的力量最伟大，凭借爱，一切都能达致。居住在森林里的古人，是以什么武器来保护自己？不是氢气弹或原子弹，而是爱，唯有爱而已。所以，什么原子弹和氢气弹都是不需的。只要有爱的炸弹就可以使到整个世界充满温馨和甜蜜了。爱能征服整个世界。

神的名字甜蜜无比

人们在 Navarathri 的九个夜晚膜拜杜尔伽、勒斯米和萨拉斯瓦蒂。膜拜摧毁妖魔的杜尔伽有何意义呢？其意义在于我们必须把邪恶的心魔消除。在 Ayudha Puja 祭日，你膜拜‘武器’因为你不再需要它们。如果你全心全意地膜拜杜尔伽，她会护佑你所做出的一切努力。

今天的学生对神性并不了解。须知，在这世间，无人会像神般的去帮助你。所以，还是降服于神，向祂祈求吧！祂会时时护佑着你。自古以来，印度的文化一直仰赖神的护佑。就因为遗忘了神，我们才不时受到苦难的侵袭与折磨。

诸位同学！

要控制你的情绪并培育爱。切勿让邪恶的心念有可乘之机。唯有神能让你体验至福。爱人者人恒爱之。即使是猫、狗、猴子也会对你的爱加以回报。然而，有些人连狗都不如，一点感恩之心也没有。很多外国人养狗、猫为宠物。你爱这些动物，它们也会同样的爱你。Yad Bhavam Tad Bhavathi(感觉什么，就产生什么)。你所体验的无非是你的感觉的

反映、反应和反响而已，不论它是好是坏。倘若你看到的是他人的缺点，那是你心中不好的感觉的反映。只知指责别人而忽视自己缺点，这是要不得的行为。首先，你必须净化自己的感觉。即便是坏人，你也要去爱他。其实，这世界上根本没有坏人。基于 Bhrama(虚幻)；让你觉得人有好也有坏。一旦培育了 Sathya Sankalpas(高尚的感觉)，你就会步上真理之途。切勿浪费时间在无谓的闲聊上。要以诵念神名来圣化你的时间。最温馨甜蜜的莫过于神的名号了。

(薄伽梵唱一首峇赞“Hare Rama, Hare Rama…”后继续讲道。)

你们刚才诵唱的峇赞会传播到世界各国去。你们诵念的神的名字将净化世界各地的人心。所以，切勿接纳邪恶感觉，切勿口出污言。要采用圣洁的言语，温柔亲切地与人说话及诵赞神的荣耀。能做到这一点，你就帮了这世界一个大忙。切勿伤害他人。要帮助每一个人。帮助他人，你将获得善报。千万别浪费光阴。你可以一面读书，一面诵念神的名字(Namasmarana)和歌颂神的荣耀(Sankirtan)。这样，你的心将更纯净、圣洁。

摘自薄伽梵于2002年10月9日在百善地满月礼堂所恩赐的沙拉讲道。

(英译文刊载于2002年11月版)



一九四零十月廿日，从韩比回到学校途中，峇峇衣领上的别针掉了而找不回来。那是一个大剧变的日子，与世俗的连系就随着别针一起消失了。到韩比朝圣的目的也达成了。峇峇离开俗家并说 Maya(幻相)再也不能束缚祂了。
(泰卢固诗)

爱的化身们！

当我住在乌拉瓦昆达时，柏拉里市政的首长有一天做了个梦，在梦中，他被指示到乌拉瓦昆达的一间房屋去把沙迪亚带到柏拉里来。同一时间，他的太太也发了同样的梦。他们以为沙迪亚一定是个伟大著名的人物。现在我的身高是五尺多一点。那时候的我更加矮小，常穿着短裤衬衫。当我从家里走出来时，市政首长夫妇马上认出，我就是他们梦中所见的人。他们非常高兴，一点也不介意所见的是一位小男生，于是即刻拜倒在我面前向我顶礼。

韩比一游

市政首长夫妇拜访这孩子的大哥，西沙马·拉祖并要求他带弟弟沙迪亚到柏拉里来。西沙马拉祖无法拒绝一市之长的要求。他于是到学校去见校长，要求准许他弟弟到柏拉里去。校长很疼爱我，就说，“你可以带沙迪亚到柏拉里或任何地方，不需要寻求我的允准。”

市政首长夫妇款待我们三天，带我们到韩比的威鲁百善寺庙。在寺

庙前，我坚持不进去。西沙马·拉祖夫妇就吩咐我留下看顾行李。他们进去参拜。我欣然同意留守在庙外。他们进入庙内，赫然看见我站在内殿。西沙马拉祖大惑不解，以为我食言。他自言自语，“他为什么进来了，我不是叫他留在外面看顾行李的吗？”他即刻跑出庙外看个究竟，却看到我站在原地！他再跑进庙去，又见我在庙内。他还是感到疑惑。他告诉他的妻子，“你到外面去盯着沙迪亚。不要让他到其他地方。我即刻进去，看看他是否还在里面。”她遵照吩咐。他又看见沙迪亚站在庙内微笑着。市政首长也见证了这一切。他体认到我的神性。当他们走出庙时，他捉住了西沙马拉祖的手说，“不要以为沙迪亚是你的弟弟。他不是个凡人。由于你们间的兄弟关系，你被蒙蔽了。祂具有神力。”

我们回到首长家，吃了饭后就启程回乌拉瓦昆达。首长要送礼物给我。他要为我缝制四件衣裤。我坚决地拒绝。他不愿意勉强我。他太太提议送我一支金别针。那时候，孩子配带别针是非同凡响的。他马上买了一支金别针，别上我衣领。我抗议因为不论什么情况，我从来不接受别人的东西。但是西沙马拉祖坚持要我收下。他说，我的拒绝等于不尊敬市政长官。我只好服从他。

新断与俗世的关系

从韩比回来那天，我带着别针上学去。途中别针掉了，找不回来。我内心酝酿着巨大的改变。世俗的执著随着别针消失了。我决定开始我的使命，减轻信徒们的苦难。我抛弃了书本，走入税收稽查员安查奈友鲁家的花园。他是我的忠诚信徒。看见我进来，他即刻吩咐他的妻子把好吃的食物端出给我，但是，那天我不是为此而来。西沙马拉祖随后也到来并规劝我回家。我对他说，我绝不回去。我从来不曾用这种口气跟他说话。对长者的冷漠和怠慢绝非我的本性。西沙马拉祖甚感惊讶并怀疑说，“沙迪亚何来的勇气？”他看见夺目耀眼的光彩围绕着我微笑的脸。他立即想要打封电报到布达峇地。那时候，从乌拉瓦昆达打电报到布达峇地至少需要一个礼拜时间才能抵达。所以，他改派一位男学生传达消息给双亲，依斯瓦拉马及本达文卡马·拉祖并要他们即刻到乌拉瓦昆达来。他们抵达后，西沙马拉祖带他们来找我。依斯瓦拉马含着泪水要求我说，“沙迪亚，来，让我们一起回你哥哥家去。”我不同意并告诉她，“如果你要我跟你回布达峇地，而让布达峇地乡亲感到快乐，我

乐意接受，但是，我不接受任何干涉。”

就读乌拉瓦昆达学校时，在校长诚挚的坚持下，我经常领诵学校的祈祷会。他会说，“拉祖，虽然你很年轻，但是你的祷告牵动我们的心。”离校后，另一位坐在我旁边的学生被请出来领诵祷文。当他上台时，想起了我，不禁哭了起来。所有的学生与教师都哭了。于是祷告会不得被取消。他们都要陪伴我去布达峇地。这小乡村如何容纳得下这么多人？我就告诉校长无论如何都要劝阻他们跟随我。

拉美诗与苏内诗的故事

在教室内，我们三人常共用一张桌子——我坐中间，拉美诗与苏内诗就坐在左右。他们两人成绩很差。每当教师问他们问题时，他们都靠我的协助。在E.S.L.C.联考时，大家对号而坐。我们三人的座位号码相去甚远，使我们远远地分开。他们无法获得我的帮助了。于是，他们甚感忧虑。我为他们打气说，“你们不必书写答案，只要出席，假装在试卷上写字，一切让我来处理。”

考试时间是两个小时，十分钟写完了我自己的考卷。我向监考人索取多一些作答卷子，用拉美诗的笔迹写上答案；完毕后，再依样替苏内诗回答考卷，并在考卷上分别写上他们的名字。当铃声响时，全体学生起立，我悄悄地把三份考卷放在监考官的桌上。无人反对。成绩揭晓时，只有我们三人考取第一等成绩。教师们对拉美诗与苏内诗考获一等成绩都感到意外。完全没有破绽因为我们三人是分开而坐的。他们如何抄袭呢？考卷上又是他们的亲笔迹。

当地人很兴奋，把我们扛在肩上游行。这两个男孩十分黏我，当我离开乌拉瓦昆达时，他们不忍与我分手。拉美诗极度颓丧，失足掉入井中溺毙。苏内诗就一直喃喃的念着，“拉祖，拉祖，拉祖……”后来，发疯了，被送到好多家精神病院，但病情毫无起色，最后，他双亲来找我，祈求说，“拉祖，如果让他再一次见你，他的病情会好转的。请来看他吧！”我到精神病院去，只见他重覆地念着，“拉祖，拉祖，拉祖……”。见到了我，他泪流满脸，伏在我足下，断了气。他们两个完全降服于我。他们祈求永远不和我分开。

当我到了布达峇地，卡拉南·苏巴马捐赠一英亩地，地处沙迪亚峇马寺庙附近。那里有间小房子，我以前就住在那儿。拉美诗与苏内诗轮回为两只小狗来跟随我，小狗名为杰克与基尔。它们与我形影不离。

一天，迈梭的摩诃拉尼来瞻仰我。她是一位虔诚的信徒，也是位非常传统的妇女。每天她都会供花膜拜。她以水与牛奶洒在花上以净化之，然后才摘下来。由于没有像样的路直通布达峇地，她就在卡尔纳达甘那克巴力下车，步行到旧寺庙。在位于今天的百达·文克马·拉祖·高雅南·曼达班之处，以前是个小棚。摩诃拉尼决定留在庙内过一宿。车夫吃完晚餐后就回到停在卡尔纳达甘那克巴力的车子去。我叫杰克替车夫带路。晚上，杰克睡在车底下。次日清晨，车夫不知道杰克在车底。他开动车子，车轮辗断了杰克的背骨。杰克拖着身体，游过河流，一路嚎叫着。有个洗衣匠名叫苏巴那的，他看管旧庙，此人为人忠厚老实，视斯瓦米为其生命。他跑来对我说，“斯瓦米，杰克遇车祸了。它痛苦地哀叫着回来。”我立即走出去。杰克来到我面前，高声哀叫，伏在我的脚下，吸了最后的一口气。它被葬在旧庙后面，还立了一块纪念碑。我吩咐碑必须立于一边，而不是中间，以便留下另一个灵位。杰克死后，基尔不饮不食，数天后也过世了。它就葬在杰克旁边。拉美诗与苏内诗为与我融为一体而修行，连死后也投胎为狗来跟随我。我来了这里后，很多人从班格罗尔与迈梭开车来拜访这地方，其中包括迈梭的摩诃拉尼，咖啡园主沙克马，迈梭摩诃拉惹的舅舅，特斯拉兹。一天，他们祷告，“常来这里可真不易。请你搬到迈梭来住吧！我们会为你建一间别墅。”我告诉他们，“我不要富丽堂皇的大厦。我要住在这里。”那天晚上，母亲伊斯瓦拉马来看我，含泪说，“斯瓦米，自私的人要带你离开。如果你离开布达峇地，我会自杀。请答应我，你会永远留在布达峇地。”我答应了她。（掌声）因此，为了信徒的舒适和方便，我在道场内盖了很多建筑物。

百善地·尼乐园的建设

当我清楚表明不会离开布达峇地时，沙克马与迈梭的摩诃拉惹的舅父就决定在离开村落不远的地方盖一间庙。他们买了一块十亩大的土地开始大兴土木。一位忠诚的信徒，威达·劳勿（查雅拉斯米·高宾那教授的父亲）志愿担当建筑工程的监督工作。在英国殖民地时代，他是位森

林官。城奈的尼拉迪·劳勿，毕达布拉姆王子的女婿，巴格达王子的女婿等人，他们对建筑工程都感到兴致勃勃。因为大家的合作，寺庙在极短的时间内建竣。后来，因为战争，很难取得建筑用的钢铁，但他们本着认真和虔敬的态度克服了一切困难。他们祈求我在工程完毕后才来，怕我遭受不便。这是他们对我的爱。我总是履行我对信徒的允诺，绝不食言。我所做的一切都是为了信徒的快乐。我自己不需要任何物质。我没有丝毫欲望。他们日夜开工，付薪水给劳工，监督工程顺利完成。

那时候的查耶马很年青。每个星期天，威达·劳勿开车子来这里发工资给工人。查耶马坚持陪他一道来。威达·劳勿很疼爱女儿，常带着食物与女儿一起来。她服侍斯瓦米已经六十年了。她来时我才十七岁。现在我七十七岁了。她常来百善地·尼乐园，学习斯瓦米的峇赞与高唱祂的荣耀。如此这般的，她培养了圣洁的情操与对斯瓦米极度的虔敬。人应该拥有 Prapti（当然的条件）以经验与神的亲近。绝对不是仅凭要求而得的。无可否认，前世累积的福报是主要的因素。他们的家庭一直都是丰厚主恩的领收者。在她的讲话中，她常常提到文卡马（斯瓦米的大姊），这令我很感动。

文卡马与巴瓦达马的献身

文卡马常为斯瓦米烹调食物。查耶马常跟她学习烹饪。她们的关系密切。后来，巴瓦达马（斯瓦米的二姊）也来了。她们轮流带食物来给斯瓦米，一个在早上，一个在晚上。害怕别人准备的食物不可靠，她们逼我只吃她们准备的食物。她们服侍我到最后一口气。文卡马在昏迷中从这里被带去班格罗尔。她没有睁开眼睛，我叫她，“文卡马”。她即刻张眼看斯瓦米，拉着我的手放在眼上向我敬礼，然后，流下眼泪，离开了。

同样的，巴瓦达马也是在昏迷中被送来班格罗尔。我叫她的名字。她马上张眼，流下眼泪而溘然长逝。在她们的有生之年，每天早晚不间断的供奉食物，这种与上主亲密的关系是前世累积下来的福报，不是人为的功劳。她们不关心自己的病体并继续以爱来服侍斯瓦米。她们的生命被圣化了。

甚至到今天，食物还是由她们家里准备。西沙马·拉祖的儿子和查南克拉马耶（斯瓦米这肉身的幼弟）也住在这里。你们都认识他。他太为我准备食物并亲自带给我。同样的，巴瓦达马的女儿也为我提供食物。她们就是这样的每天服侍斯瓦米。我晚上是不进食的。每天清早她们带食物来。斯瓦米与这家族有非常亲密的关系。一些神化身降临世间是为了回应信徒的祷告，信徒成了祂的双亲。但在斯瓦米，情形是不同的。我选择某某人为我的父亲与母亲。这身体并不像凡人一般出世。

斯瓦米圆满对苏巴马的应许

虽然卡兰南·苏巴马与我的肉身毫无关系，但在精神上她极度眷恋着斯瓦米，常常思念着斯瓦米并要求我住在她家。她准备为我腾出她的房子。很多亲戚说她，“身为一名婆罗门，为何准许一名 Kshatriya（刹帝利）住在你家里？”她回答，“我不去任何人的家，你们也不需要来我家。有斯瓦米一起，我就心满意足了。”这就是她的虔诚与果断。她只有一个愿望，她祷告，“当我死后，我要看到祢的圣容。”我答应她。

有一次，为了回应一位信徒的祷告，我到城奈去。那时，苏巴马在布克巴南，与她母亲同住。当我从城奈回来，苏巴马死了。我一回到这里，人们飞奔来对我说，“斯瓦米，祢的苏巴马死了。”我马上倒转车子直奔布克巴南。她的遗体放在走廊，用一块布盖着。整个家族的人都伤心欲绝。斯瓦米答应的事情必定圆满实现。我揭开了布盖，蚂蚁爬满她全身。我叫她，“苏巴马”。她张开双眼。（掌声不绝）。这消息迅速传开来。布克巴南的人蜂涌而至，大家都说苏巴马复活了。那时，苏巴马的母亲已是一百岁的人，我请她盛杯水，内面放一片罗勒叶。我让苏巴马喝这水。我说，“苏巴马，我履行了我的诺言。现在，你可以安详地离开了。”她说，“斯瓦米，我还需要什么呢？一切如愿以偿。”我掉下喜悦之泪，握着我的手安然而逝。这就是我实践诺言的情况。我从不掉约食言。苏巴马的服务不是用文字足以描述的。在基士拿神首下凡时，母亲耶苏达爱祂和服侍祂，犹甚于祂的母亲迪瓦基。从前，伊斯瓦兰马与苏巴马常常隔窗交谈。虽然由于她们的丈夫不相往来致使她们不能公开交往，但是，伊斯瓦兰马与苏巴马的交情甚笃，肝胆相照。

斯瓦米选择自己的双亲

这肉身的双亲是我自己选择的。百达·文卡马·拉祖向来都帮助斯瓦米的信徒。他经管一间小店，经常会为了信徒的要求而跑到布克巴南去买椰子或食物。一天，他到精舍来，要和我谈谈。我那时已经邀请一群人来面谈了。我问他的来意。他拿出些钱放在我手上，说，“斯瓦米，这是我辛苦赚来的钱。我不要留下任何欠债。在小店里可能有时会忘记归还一两文钱给他人，所以，请在我死后的第十二天，用这钱来布施食物给贫困的人。”他也提到储藏的几袋米和椰子糖，也要作布施之用。过后，他回家，安详的去世了。

伊斯瓦兰马也是如此安详过世的。她常常跟随我四处奔跑。在夏天讲课时她来平达弯。看见如此众多的学生，她甚感欣慰。在午餐时，她倒开水给学生们的喝。她常说，“因为斯瓦米，我们才能目睹这盛会。”一天，很平常日子一样，她为学生们端上早餐。伊斯瓦兰马也用过了早餐与咖啡。那时，侍候她的文卡马在她身旁。她正在研白中碾碎槟榔。我在楼上都可以听见。忽然，她大叫，“斯瓦米，斯瓦米，斯瓦米。”我回答，“我来了，我来了。”然后立即下楼，她停止了呼吸，完全没有苦痛，甚至连轻微头痛也没有。他们的生命是圣洁的因为他们是斯瓦米拣选的。

与神爱的关系

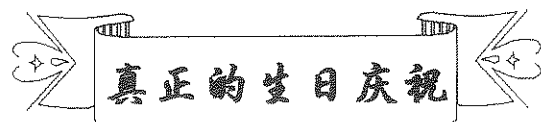
拉美诗与苏内诗认为斯瓦米是他们的生命气息。虽然他们年纪尚小，却懂得深爱着斯瓦米。知道我身无分文，拉美诗有一次就缝制了两件衣服，放在我书桌上并留张字条，“如果你不接纳，我就放弃我的生命。”我拒绝他，说，“我们之间的友谊与爱不应该建立在施与受上。我们之间是以纯爱为基础的心与心的关系。我们应该只分享爱，不要牵涉任何物质。”从那时候直到现在，我从来不接纳任何人的任何物质。我永远遵行这个原则：总要帮忙，决不伤害。这是我的座右铭。我从来不伤害人。帮助他人让我生欢喜心。所以我告诉信徒要常常祷告：Loka Samasta Sukhino Bhavantu（愿天下苍生幸福快乐！）大家都应该快乐、健康和幸福。以此神圣的动机，我传扬爱的信息给全世界。

我的学生是我最庞大的财富。小学生，中学生与学院生常常和我同在，他们不离开斯瓦米，斯瓦米也不会离开他们。我的生命只是为了人类。人们的快乐就是斯瓦米的快乐。我对庆祝生日不感兴趣，但是信徒们要庆祝生日。你们的生日就是我的生日。你们快乐的那一天就是我的生日。虽然身体不同，但存在于大家之内的阿特玛 (Atma 纯灵，真我) 是同一个。你不应该看到任何差异。一切皆一，一视同仁。斯瓦米和信徒们的关系是不属于俗世的而是基于圣爱的。

圣尊以答赞 “Prema Mudita Manase Kuho…” 结束开示。

——摘自 2002 年 10 月 20 日世尊在百善地·尼乐园赛古弯礼堂所恩赐的讲道。

(英译文刊载于 2002 年 11 月版)



如果不重视神化身的福音，为祂庆祝生日有何意义？神化身带来的信息和福音务必深深地烙印在心坎里，务必活跃地展现出来，务必在你之内，在你心中茁壮地滋长。这就是你必须庆祝的生日。在你内心播下爱的种子吧！让爱的种子成长为一株‘服务’之树并结下‘至福’的果实。要跟大家分享至福。这才是庆祝神化身生日的正确方式。

—— Baba

勿背离真理之道

“早晨，太阳东升，黄昏，太阳西下，日日如此。

晚上，星星在天空闪烁，白天却不见踪影。

风儿不歇地吹并维系着众生的生命。

河水潺潺而流，永不停息。这一切美妙的事物是谁在操纵？

来吧！记取祂的指示并服从之。”

(泰卢固诗)

诸位爱的化身！

不论是人或是动物皆在追求和平与快乐。人人都在探索人生的目的，可是有几个人真正了解它呢？能以百折不挠的精神，坚持到底而最终达到目标者，百万之中只有一个而已。

泰迪黎耶奥义书指示的智慧之道

普通人总觉得这是遥不可及的目标而不朝这方向努力。他们都把时间花在追求物质与短暂的享乐上。他们错误地把衣、食、住三者当作人生的终极目标。他们的心目中只有妻子和孩子。他们并不了解，实际上，人生尚有更崇高的目标。

人应竭尽所能去求取智慧并体验至福。泰迪黎耶奥义书 (Taittiriya Upanishad) 以鸟作比喻。鸟的头是 Sraddha (坚定的信心)。它的右边和左边的翅膀各代表 Ritham (正义) 和 Sathyam (真理)。其身体象征 Yoga (瑜伽) 而尾巴则象征 Mahattattvam (‘我’或自性)。何谓 Ritham (正义)？Trikalaladhyam Ritham (在过去、现在和未来三际里，正义维持不变)。对每一个生命而言，Sraddha (坚定的信心) 是极为

重要的。Sraddha Labhate Jnanam(信心坚定就能获得智慧)。在梵歌里，基士拿说，“一个具有信心者能达致我”祂也宣称说，“我就是 Sraddha(信心)的化身。”一个缺少信心者，即使是微不足道的小事也难以完成。尤其在灵道上，信心更是不可或缺。Sraddha 是坚定不移的信心。奥义书曾以各种方式强调信心的重要。以 Sraddha 达致的智慧是 Tharakam(超脱)。缺少 Sraddha 的知识是 Marakam(束缚)。泰迪黎耶奥义书的基本教导是要我们去了解、实践并传扬超脱的永恒原则。

诸位爱的化身！

泰迪黎耶奥义书强调在生活上培育 Sraddha 的重要性。在灵性方面，Sraddha 是 Tharaka Mantra(超脱真言)，而 Tharaka Mantra 则是永恒的、不变的，不论在过去、现在或未来的三际里。人只有在了解并实践 Sraddha(信心)、Ritham(正义)、Sathyam(真理)、Yoga(瑜伽)和 Mahattattwam(自性)之后，才能获得 Jnana(识)。这识并非书本知识。Advaita Darshanam Jnanam(体会不二论即识)。实际上，在明显的二元性中蕴寓着一元性的根本原则。这是泰迪黎耶奥义书所提出的基本的真理。阿迪商羯罗周游全印度就是为了宏扬不二论的哲理。

奥巴耶巴拉蒂(Ubhayabharati)阐述奥义书的教诲

当阿迪商羯罗在北印度游学时，他遇见一个伟大的学者曼德拿米斯拉(Mandana Misra)。商羯罗与米斯拉展开了一场精深的辩论。奥巴耶巴拉蒂是米斯拉的妻子，她也是一个伟大的学者。她精通 Ritham(正义)，Sathyam(真理)，Mahattattwam(自性)等原则。他们说定倘若米斯拉辩论输了，他就遁入山林苦修。巴拉蒂被选为这场辩论的裁判。在辩论进行时，她很专注地倾听双方正面与反面的辩驳。她是公正无私的，她判决商羯罗是胜利者。她是个大智大勇的学者，对丈夫的落败并不感到可耻或气馁。按比赛规则，米斯拉必须遁入山林苦修。身为妻子的巴拉蒂理也该同行。于是，夫妻俩宣布舍离尘俗的一切并宣扬智慧之道。一个缺少智慧的人，其生命是毫无价值的。要获得智慧，必须先了解正义的一体性原则。Manasyekam Vachasyekam Karmanyekam Mahatmanam(身、口、意一致者是个高灵)。身、口、意一致即 Ritham(正义)。它代表梵天(Brahma)、毗纽天(Vishnu)和自在天(Maheswara)的三位一

体。所以，人人皆须努力去净化其身、口、意。举个例子，罩在煤油灯上的玻璃管，过没多久，就会有一层薄薄的油烟集在玻璃上。结果，灯光越来越暗淡。除非把玻璃管擦干净，否则，灯的亮度就不够。这是你应该常常做的。玻璃上的油烟有如蒙蔽你心念的自我(Ego)。就因为自我，使你看不到 Divya Jnana Jyoti(神圣的智慧之光)。自我如何进入你的心中？当你放弃真理之道的时候，它就乘虚而入。一旦你忘了自己的本质(自性)并培育起世俗的思想与感觉时，你就变得非常自我了。要消除自我，你应该控制你世俗的思想和感觉。自我一日不除，你就一日得不到智慧。如要看到 Atma(自性)灿烂的光芒，你就必须把蒙蔽心念的油烟除掉。这是奥巴耶巴拉蒂的教导。

奥巴耶巴拉蒂住在恒河河畔的一间寺院。她向妇女传授灵性知识。很多女性成为她的信徒。每天早晨，她们结队到恒河里洗澡。在途中，她们遇见一个人们尊称为 Brahma Jnani(有智慧的梵)的苦行者。这苦行者宣布脱离尘俗以获得真正的智慧。然而，他却非常执著于一个用来装水的干葫芦。有一天，他怕葫芦被人偷走，所以就枕着它睡觉。奥巴耶巴拉蒂和信徒在走向恒河途中，观察到他的这种行为。奥巴耶巴拉蒂批评道，“虽然他是个觉者，但是他还有个小缺点。他已离弃世俗，可是还执著于一个装水的葫芦，连睡觉也枕着它。”苦行者听到了她们的批评，而感到非常生气。看到巴拉蒂和信徒们从恒河边回来，他把葫芦丢弃在路上以表示他并非这么执著。看到这，巴拉蒂评论说，“我还以为他只有一个缺点，即：Abhiman(眷恋，执著)，谁知道他还有另一个缺点，即：Ahamkara(自我)。一个同时拥有自我和执著的人，怎能成为一个 Jnani(智者)呢？”她的评语对修行者简直是当头一棒。

奥巴耶巴拉蒂周游印度，宣扬并推广智慧法门。女性的本性是 Vijnana(识)，Sujnana(上识)和 Prajnana(般若，最高识，上上识)的化身。她们是一切价值观的宝库。然而，在伽利时代的影响下，女性被视为弱者，这简直大错特错。女性令人尊敬。今天，女性甚至与男性竞争工作。但是，她们必须先以家庭为重。

女性充满勇气和毅力。她们坚强地面对各种困难并维护家庭的声誉。她们是名符其实的 Grihin(家庭主妇)。巴拉蒂一直在宣扬这个理想。

舍离导向智慧

要获得智慧，人务必遵循真理之道。所以说，Sathyam Bruyath，Priyath Bruyath，Na Bruyath Sathyamapriyam（要说真说，要语气柔和地说真话，莫说令人不悦的真话）。这三者代表道德、正义和精神三方面的价值观。真理涵盖一切。你无须到庙宇里去寻找神。其实，真理是神，是遍在的。它带给你富足与幸福。是故，你务必遵循真理之道，实践正义，赢取智慧。在这一切修行中，首先要注意的是你所摄取的食物。要先把食物供奉于神以净化它。Annam Brahma（食物是梵天），Raso Vishnu（食物的精华是毗湿奴）。Bhokta Devo Maheswara（食者是自在天）。一旦你培育这种神圣的感觉，你就是自在天本身了。

湿婆（自在天）象征牺牲和舍离。在这世间，人人都有‘肉身执著’（Dehabhimana）。然而，湿婆根本没有‘肉身执著’，祂有的是‘自性执著’（Ahamlohimana）。

“一弯新月装饰在祂茂盛的头发上。冰冷的恒河之水流过祂缠绕的乱发。前额中的慧眼散发出智慧的光芒。紫色的脖子闪耀如黑莓的光辉。祂戴着毒蛇手镯和蛇腰带。祂整个身体布满圣粉，前额点着叫 Kumkum 的红粉，红润的嘴唇沾着菱叶汁所闪烁的光，耳垂挂着镶上钻石的金耳环而祂黝黑的身体散发出神圣的灿烂光芒。”

（泰卢固诗）

有一次，波哩婆提（Parvathi，湿婆之配偶）向主湿婆表示希望拥有属于他们的居所。她说，“主啊，你到每一家去请求布施，但对自己的居所却毫不在意。没有一个像样的栖身之所，我们怎能生活在一起呢？”湿婆安慰她说，“波哩婆提，建一间屋子有什么用？在我们还未搬入之前，老鼠会先居住在那儿。为了要控制这些老鼠，我们必须养一只猫，而我们又必须买一只牛，挤奶给猫喝。这样，我们的需求会越来越多乃至失去心灵的平静与祥和。所以，别让这些欲望有立足的余地。”湿婆没有‘肉身执著’。祂是舍离的化身。完全舍离带来智慧。这是主湿婆的教导。

何谓智慧？纯洁的思想、言语和行为是真正的智慧。你的思、言、

行务必纯净。所以说，研究人类宜从‘人’的性行着手。这意味思、言、行一致者方是一个真正的人。这并非难以实践的事，可是却有很多人朝这个方向努力。恒河虽在近处，可还有很多人不在恒河里沐浴。那有何用呢？不做出任何努力，你怎能获得纯净呢？其实，各种方便之门摆在你眼前，可是你却视而不见，没有行动。这纯粹是惰性在作祟，是 Thamo Guna（翳质）的征兆。你务必抛弃这种兽性，培育人性进而达致神性。

不圣洁的食物引发不圣洁的思想

诸位爱的化身！

今天你要学习的是如何净化你的心灵。这是你的首要任务。一旦有一颗纯净的心，你就万事亨通，无往不利了。要拥有一颗纯洁的心，首先你必须以圣洁的感觉去摄取圣洁的食物。那个烹煮的厨师也必须有圣洁的感觉。在古时候，传统的婆罗门只进食妻子烹煮的食物，因为只有妻子拥有为家庭幸福而烹煮的感觉。反之，倘若你聘请佣人，谁知他抱着什么态度去煮食！厨师不纯净的心念将污染这些食物。Annam Brahma（食物是神）。是故，要以圣洁的感觉去准备食物。心念必须纯净，仅注意身体的清洁是不足够的。还有，你也必须留心食物的材料是否以正当的手段获得。举个例子，丈夫从市场买蔬菜回来。他可能身居高位，滥用职权而不付钱，或者是菜贩本身以不正当的方法生产的。这些行径都会污染这些食物以致不适于食用。须知，污染的食物会影响你的行为。不圣洁的食物使到你的行为也不圣洁。

诸位爱的化身！

把食物供奉给神及祈祷后才进食。这样，食物才会净化并启迪你的智慧。在利斯克，有一个很虔诚的苦行者与信徒们住在靠近 Sivananda Ashram（西哇南达寺院）的修道院里。有一天，有一个年老的富翁在年轻的妻子逝世后的第十一天，向寺院捐献金钱以供养修行者们。这个富翁所娶的年轻妻子是个穷人家的孩子。他给她父亲一笔钱而把她娶回来。在富翁的家里，这年轻女孩一直在为自己的命运伤心。她觉得活着没什么意思。所以，有一天她跳入恒河里，结束了自己的生命。在她

死后的第十一天，富翁为她举行祭祀仪式。寺院里的惯例是不接受一切预先煮熟的食物。所以，富翁捐献一些钱作为准备食物的费用。这心地纯洁的苦行者与寺院里的其他信众吃了这些食物。当晚，他睡不安眠。他梦见一个年轻的少女。他自忖，“我从没想过女人，也不向往感官的愉悦。为何我会做这种恶梦？”即使在坐禅时，同样的幻像也涌现。因此，他去见导师萨支阿难达，向他讲述自己的窘境，“斯瓦米，为何我会看到这些不洁的东西。”导师劝他别担心。导师派人去找那富翁以便了解事情的来龙去脉。他发现原来少女是自杀而亡的。他了解到少女在苦行者的梦中出现是因为苦行者吃了祭祀少女而准备的食物。自那天起，苦行者停止吃饭，他只以水果和牛奶充饥。Bhikshannam Deharakshartham(身体需要食物来维持)。汽车需要汽油来开动。同样，人的身体依靠食物来维持。所以，无论如何，我们必须吃一些东西。有时候，你发恶梦或在静坐时看到不洁的东西，这都是源自你吃下不圣洁食物。在烹煮之前，你也必须探询这些食物的材料，其来源是否圣洁、正当。这样，你才能决定食物是否适合于食用。

在进食前，你应祷告：

Brahmarpanam Brahma Havir
Brahmagnon Brahmanahutam
Brahmaiva Thena Ganthavyam
Brahma Karma Samadhina

假如你以圣洁的感觉祈祷，食物就会被净化，其缺陷也被消除。这是奥巴耶巴拉蒂向全世界宣扬的教导。她被赋予真实的知识因为她拥有一颗纯洁的心。

诸位爱的化身！

从今天起，在未进食前要先诵念这神圣的咒语。这样，你的心就不会被污染。Annam Brahma, Raso Vishnu, Bhokta Devo Maheswara(食物是梵天，食物的精华是毗湿奴，食者是自在天)。这三者代表身体、思想和行为。圣洁的思、言、行才是真正的智慧。你根本不需要什么灵性修习。人们进行各种灵修活动，但只获得短暂的满足。其实，一旦你培育了纯净的思、言、行，你就能体验那永恒的福乐。

诸位爱的化身！

Ritham(正义)在过去，现在和未来三际中都维持不变。这是真正的智慧。一直在变动的是 Marakam(束缚)而维持不变的是 Tharakam(超脱)。

“在导师的恩泽下去了解 Tharakam(超脱)原则及探索永恒与无常的差异。要认识 Tharakam(我是神)的奥玄，这是个灵(Jivatma)在醒时(Jagat)、梦中(Swapna)及酣睡(Sushupti)的三种状态中不断重复的。”
(泰卢固诗)

不管你属于什么宗教或社区，你都应该了解这 Tharaka Mantra(超脱咒语)。今天很多人称自己为信徒，但名不符实；他们的思、言、行既虚假又不正义。他们的爱受到私心的污染。他们以信徒自居，走遍世界各地，参与各种邪恶的活动，表面上，他们很虔诚，但骨子里却充满邪恶习性。这种人简直罪大恶极。对这种人要有所警惕并与他们保持距离。连看他们一眼也有罪。

有些信徒说，“斯瓦米，我们要参加你的生日庆典但又拿不到假期。所以，我们决定申请病假。”我告诉他们，“这样做是不对的。你有工作不能出席是无可厚非的，但是你可不撒谎。”要遵守 Sathya Vratam(真实誓言)。这样，你才能获得 Sarveswara(宇宙的主)的显灵。唯有遵循真理，神性才能彰显。要时时说真话。这是你应该学习的。真理是生命的根基。真理是神，所以，切勿乖离真理之道。要以祈祷来净化你自己。终有一天，你将获得真正的智慧。

一共有九项修行法门供你选择。它们是：Sravanam(听经)，Kirtanam(颂经)，Vishnusmaranam(默念神)，Padasevanam(莲花足服务)，Vandanam(顶礼)，Archanam(膜拜)，Dasyam(劳役)，Sneham(友爱)，Atmanivedanam(降服)。你应该培养起跟神的友情。假如神是你的朋友，全世界将在你的控制之下。可惜，今天的人已失去神的友谊，这是何等的幸。有了友情才能有 Self Surrender(舍弃自我或自我降

服)。与神交朋友是一件不容易的事。你须以真诚之心朝这方向努力。一旦与神建立了友情，你应该竭尽所能去修行以圆满这段情。千万别空口说白话，浪费时间。

诸位同学！

有机会在这里接受教育并聆听斯瓦米的教诲，你应该做出改变而成为一个理想的‘人’。远方的客人正期待和向往到这里来。你很幸运，能一直留在这里并与神在一起，千万要把握这难得的机会。切勿说粗话或撒谎。有时候，说真说反而会带来危险。假如你怕所说的真话会伤到他人，那么，你什么都别说，但是，千万别撒谎。在此情况下，最好是保持沉默。保持静默，万事亨通。你们还年青，正值步上真理的黄金时期。提早出发，缓慢驾驶则平安到达。假如你开始得早，你的一生会过得很舒适。只要遵循真理之道，你将达致你的人生目标。

我对庆祝生日不感兴趣。信徒要在这一天安排各种节目，可是我不答应。因为你们都聚在这里，所以才有今天这个集会。要不然，连这个集会我也不感兴趣。对我来说，每天都是节日。我时时都处在福乐中。我是永恒福乐的化身(鼓掌)。是哪一种福乐呢？不是他人所能提供的。我不等待他人给我福乐。我的福乐发自内心。

Nityanandam, Parama Sukhadam, Kevalam Jnanamurtim, Dwandwateetam, Gagana Sadrisham, Tattwamasyadi Lakshyam, Ekam, Nityam, Vimalam, Achalam, Sarvadhee Sakshibhutam, Bhavateetam, Trigunarahitam(神是永恒福乐的化身，祂拥有无以伦比的智慧，是独一无二的，是超越所有二元性的，如天空般的广阔、弥漫，是‘Mahavakya Tattwamasi’所阐明的目标(译注：Mahavakya 大格言，Tattwamasi 祂是你。出自奥义书)，是永恒的，是纯洁的，是不变的，是一切智之操作的见证者，超越一切精神状况及三大属性(激质、纯质、翳质)的约束。

我是超越一切属性的。你相信吗？我就是至福的化身。假如你不相信，损失在于你。我所做的一切是为了你好，为了你的福利和你的快乐。要过一个快乐和纯朴的生活。这是我对你的要求。在任何时候，我

都没有忧虑或痛苦。我已拥有一切，还有什么好担心的呢？我没有任何欲望。我所说的和所做的都是为了你好，而不是为了我自己。我是因为你而下凡的。因此，要好好地把握这难得的机会。只要你培育圣洁的心念，我随时都会赐福于你。要过圣洁的生活。有时候，我不与你说话。你心中想，“我们是否做错些什么。所以斯瓦米不睬我们。”老实说，找出他人的缺点并非我的本性。我对人的看法是非常神圣的。我只看到你的好处。你看到的缺点源自你自己的幻想。因为你自己有缺点，你才在他人身上看到同样的缺点。但是，对我来说，即使是坏的也显露出好的一面。所以，千万别对斯瓦米猜疑。Samsayatma Vinasyati(猜疑者将会毁灭)。要有坚定的信心。

诸位爱的化身！

要热诚地迎接你的宾客并尊敬他们。要爱所有的人。要向饥饿的人布施。这样，你方能享有心境的平和。要实行 Ritham(正义)。思、言、行必须一致。这是最伟大的智慧，是超脱(Tharakam)之途径。假如你的心念如顽猴，变幻无常，那是你的不幸。你是个‘人’。生而为人，你必须培育稳定的心念。人是 Tharakam(超脱)，而顽猴是 Marakam(束缚)。

诸位爱的化身！

今天，你务必学习的一件事是：别浪费时间在闲聊上。这是非常重要的。须知，光阴一去不复回。凡活在世上的人都可以看到神。神不是别的，是真理。要把真理当神看待。Sathyannasti Paro Dharma(没有比奉行真理更高的法)。要遵循真理和正义。

薄伽梵诵唱答赞“Sathya Dharmamu Santhi Premalato…”结束讲道。

摘自薄伽梵于 2002 年 11 月 23 日在赛满月礼堂的所恩赐的生日讲道。

(英译文刊载于 2002 年 12 月版)

膜拜维那耶卡的意义

有神论正衰微而无神论则升级。正义、敬老尊贤已无处可寻。虔诚和智慧已灭绝。这是今天的不幸。(泰卢固诗)

今天是甘那巴地阍都地(Ganapati Chaturthi 译注：智慧之神象头神的节日)节日。‘Ga’象征‘Buddhi’(菩提或觉)。(‘Na’代表‘Vijnana’(识或智慧)。所以，Ganapati(甘那巴地)是菩提和识的主宰。‘Ganas’(天神)维系宇宙而Ganapati则是诸天神的主子。在这世界，人人都有主子，唯独‘Ganapati’没有，他是他自己的主子。今天就是万主之主的生日。

了解 Vyashti 的真正意义

Ganapati 也被称为 Mooshika Vahana(译注：Mooshika，老鼠；Vahana 运载工具。即以老鼠为运载工具者)。你或许会感到奇怪，一只老鼠(Mooshika)怎么可以背上一只像 Vinayaka 这样的庞然大物。在此，Mooshika 并不仅意味着一只老鼠而已。它象征无明，因为老鼠在黑暗中走动。因此，Mooshika Vahana 就是一个克服无明和驱除黑暗者。只有当我们了解了 Vinayaka 原则的内在意义之后，我们才能真正地、名符其实地庆祝 Vinayaka Chaturthi 这个节日。

在《薄伽梵歌》里头，其中有一个主要的哲理以 Sloka(一种诗的形式或体裁)的方式加以阐释：

“Sarvadarman Parityaja Maamekam Saranam Vraja ,
Aham Twa Sarvapapebhyo Mokshaishyami Ma Suchah.”
(归依我吧，并把你所有的行动供奉给我。我会赦免你所有的罪，别担心。)

只要人还沉溺于‘身体执著’，他就肯定会受苦受难。起心动念因身体执著而产生。基士拿因此规劝世人，放弃身体执著。这内在意义就是指人应该体认分殊中的单一。没有 Vyashti(个人、小我)，就没有 Samashti(社会、大我)；没有 Samashti(大我)，就不可能有 Srishti(创造或天地万物)。所以，我们首先必须了解 Vyashti 的任务，然后才能了解 Samashti(大我)的原则，进而了解 Srishti(天地万物)。了解 Srishti 者得与 Parameshti(神)融合。今天，无人尝试去探索 Parameshti 原则，这原则就是 Vyashti，Samashti 和 Srishti 背后的基本力量。Parameshti(神)是一切的主宰。其实，Samashti、Srishti 与 Parameshti 的原则均存在于 Vyashti 之内。是故，人必须先致力于了解 Vyashti(个人)。

Vyashti 代表 Jeeva(命我或个灵)而 Samashti 则是神的化身。个灵与宇宙精灵之间并无差别。只要 Vyashti(小我)认同身体，他就会过着一个非常庸俗的生活；只有在他认同 Samashti(大我)之后，他才能了解万物(创造)的原则。所以，人首先应该致力于了解 Vyashti(小我)的真正意义。这就是 Vinayaka(维那耶卡)带给我们的信息。

今天，人们在不了解其意义下执行 Vinayaka 膜拜仪式。维那耶卡象征一个真正领导在各方面所具备的素质。维那耶卡被认为是至高无上的主宰。在这世上，膜拜维那耶卡的人很多而维那耶卡却不膜拜任何人，因为在他之上没有更高的主子，就连 Easwara(自在天)也膜拜身为儿子的维那耶卡。

在这世上，人们从事各种好的和坏的活动。他们的念头(Sankalpa或愿力)是他们的行动的根由。善念带来善行而恶念则为恶行负责。人是 Sankalpas(愿)和 Vikalpas(念，尤指偏离正轨者)的化身。真正的灵性修习在于控制这些愿与念并维持于一个完美的平衡状态。人人都会面临逆境，无人免于忧虑和烦恼。

“生是烦恼，来到世间是烦恼；世界是烦恼的起因也是死亡的起因，童年是烦恼，老年也是烦恼；生活是烦恼，失败是烦恼；一切行动和困难都引起烦恼；甚至快乐也是一个不可思议的烦恼。”(泰卢固诗)

快乐来自烦恼。人不能在没有任何 Chinta(烦恼)下获得 Santasa(快乐)。快乐是介于两个痛苦之间的。没有苦难何来快乐。人人皆具神性。在人之内的力量是其他地方找不到的。然而，人却不好好地去利用这内在的神圣力量。菩提的力量是惊人的，而远远超过这力量的是 Vijnana(识)的力量。人首先应该对菩提(Buddhi)和识(Vijnana)有正确的认识。

为健康长寿而追随维那耶卡

在 Vinayaka Chaturthi(象头神大庆)之日，人们制作 Kudumulu 和 Undrallu 这两种特别的菜肴来供奉维那耶卡。这些菜肴的独特之处就是不加油蒸煮；其材料与做法是，将芝麻的果实、米的粉末和粗糖混合搅拌，捏成球状然后蒸之才供奉维那耶卡。你应该探询制作这类供品的目的。芝麻对眼睛有益，不加油的蒸煮对消化系统有帮助。吃这样的食物可避免患上高血压和高血糖从而享有健康和快乐。凡用油煎炸的食物都有害于消化系统，更是导致各种疾病的主因。如果你忌食油腻和煎炸的食物，你就可以过一个健康、长寿和快乐的生活了。

Vinayaka 也叫 Vighneswara(维尼斯瓦拉，即：障碍的驱除者)。当你在膜拜维那耶卡时，障碍绝对不能进入。膜拜维那耶卡带来努力的成果，不论是灵性的抑或世俗的努力。神所恩赐的恩典可分为两个层面，即：Pravritti(外在的)与 Nivritti(内在的)。Pravritti 与身体相关而 Nivritti 则与识相关。前者随着时间改变而后者常住不变。因此，你应该尝试以适当的食物和良好的习性来减少‘身体执著’。

过食造成肥胖，最终导致心脏操作失常。血液在每一个心跳间运行十万两千英里。肥胖引起血液循环的问题而血压则影响心脏并减弱其功能。我们应该注意，不要让心脏负荷过重。健康跟饮食习惯息息相关，因此，你应该尽力控制你的饮食习惯。

人们以 Garika(一种白草)供奉维那耶卡。这种膜拜源自何处？有一次，Parvati(波哩婆提，雪山神女，湿婆之妻)和 Parameswara(湿婆的另一个名号)在玩骰子游戏。Nandi(南迪，意谓公牛)被选为裁判。南迪每次都宣布 Easwara(自在天)胜利。这引起了母亲波哩婆提的疑心，以为南迪偏颇，站在自在天那一边。她感到气愤并诅咒南迪应得消化不良

症。南迪立即跪拜在她足前并祈求，“母亲，我没有欺骗你也没有偏袒自在天。我绝对公正无私。自在天之所以每一次获胜，原因在于他有坚强的愿力。自在天的愿力(Sankalpa)是 Vajra Sankalpa(必能实现的愿力)。所以，我请求你的宽恕并解除诅咒。”Parvati(波哩婆提)起了怜悯之心并对南迪说，“南迪在 Bhadrapada(吉祥的一个阴历月份)的月份里的第四天，你就以 Garika(一种的草)来膜拜维那耶卡吧！这会免除消化不良之苦了。”

泰养狗的人就清楚这一点。当他们让狗在草地上活动时，狗就会找白草来吃。原因何在？白草有助于消化。所以，我们知道以白草供奉维那耶卡是确保大家的健康的。自古以来，人们一直相信在 Bhadrapada 月份的第四天膜拜维那耶卡，一定会得到维那耶卡的赐福。

消除邪恶品质

今天，人不好好地利用他的 Matha(心念)、Gathi(目标、行动指标)、Stithi(地位、身份)和 Sampatthi(财富)，结果，他会丧失神所赋予他的神圣力量。不仅如此，他还得为自己的欲望(Kama)、嗔怒(Krodha)和贪婪(Lobha)等恶质而承受不幸和痛苦。他完全不能控制自己的欲望。一个欲望得偿之后，另一个欲望接踵而至。人的欲望是无止境的。嗔怒是摧毁人的另一个恶质，其实，嗔怒会使你的亲友远离你。“不抛开嗔怒者，不论他做出什么样的努力，他终究一事无成。他会犯罪也会遭到众人嘲笑。”(泰卢固诗)“嗔怒是你的敌人，平和是你的保护盾，慈悲是你与他人之间的真正关系，福乐便是天堂而悲伤则是地狱。”(泰卢固诗)憎恨比嗔怒更加危险。它会产生更多的邪恶品质而成为灵道上的障碍。人的寿命本来可达百岁，但这些邪恶品质使他折寿。如果人能控制这些邪恶德性，他就可以安享天年，过着长寿而快乐的生活，即便是遇到严重的意外，他也会安然无事。人之受苦乃因其邪恶品质所呈现的反映、反应和反响。欲望、嗔怒和憎恨并非人的本质而是兽的特性。人如果让这些邪恶品质击跨，他便成为一只野兽了。他应该不断地提醒自己，他是人，不是兽，这样，他就可以抑制他的兽性了。不幸地，今天的青少年正培育和发展太多的欲望并因此而毁了自己的前程。

人生宛似一座四层楼的大厦。Brahmacharya(未婚时的梵行生活)、Grihastha(婚后的家庭生活)、Vanaprastha(退隐的生活)及 Sannyasa(舍离的生活)是人生的四大阶段,就像四层楼的大厦。未婚时的梵行生活是人生的基础。如果基础坚固,这座大厦就安全和结实。但现代的青年就缺乏这种坚固的梵行生活的基础。不稳固的地基不能支撑人生大厦的其他三层楼。当长者规劝他们每天至少要向神祈祷五分钟时,他们推说没有时间但他们却有时间沉溺于邪恶品质与邪恶习性之中。学生们,尤其是青少年应该致力于建立一个稳固的梵行生活的基础。仅只保持未婚身分并非梵行生活;不断深思着梵天才是真正的梵行生活。无论处在什么境地,都要念着神并诵祂的名号。要过一个纯净的生活。要献身于爱的原则。这可以加强你的人生大厦的地基。你可以看到墙壁,你可以看到屋顶,你可以看到整座大厦,但你看不到地基,它隐藏在地底下。然而,从外面看到的整座大厦,其安全系于看不到的地基上。当你建造一所房屋时,你基于外观来设计墙壁和屋顶但支撑整幢建筑物的地基是不必美化的。今天,人不在乎人生的地基,只关心外表的美观。Brahmacharya 这个字的 charya 意谓良好行为的表现。所以,你应该在人生的这个阶段不断地深思着梵(Brahman)。

在古代,老师就叫做 Acharya,意思是一个行其所教者的人。一个只教而不行其所教的人仅是一个普通的教师。他或许有能力传授一些课程但却不能在心念的控制和灵修的进展上给予帮助。只有一个真正的 Acharya,可以协助你控制心念。谈到阿闍耶(Acharya),有两个名字便会浮现在我们心上,一个是毗湿玛阿闍耶(Bhishmacharya),另一个是德罗纳阿闍耶(Dronacharya)。德罗纳阿闍耶是高罗瓦(Kauravas 即俱卢族)和般达瓦(Pandavas 即般度族)的教师爷,传授射箭之术。毗湿玛阿闍耶是他们的灵性导师。他是一个了不起的智者(Jnani)。Jnana(识)并不是指书本知识。Advaita Darshana Jnanam(彻悟绝对不二性乃至高无上之智慧)。一个真正的智慧(Jnani)是一个把他的身、念、智完全献给神的人。他只想念神,别无其他。凡他所从事者无非为了取悦神。Sarva Karma Bhagavad Preethyartham(一切行动应该取悦神)。

你不应该渴求个人的满足,你应该致力于取悦神。取悦神是毗湿玛阿闍耶唯一做出的努力。他是母亲恒迦(Ganga)的儿子。他终身服从母亲的指令而最后,当大限来临时,他想要体验他母亲的爱和恩宠。他被阿周那(Arjuna)的箭所伤并躺在箭床上长达五十六天之久,他的整个身体都被箭射穿。在他离开他的肉身之前,他请求阿周那把他的母亲恒迦带来,为他止渴。Arjuna(阿周那)这名字的意思是一个有纯净之心的人。他赢取了很多人美名,如 Phalguna, Partha, Kiriti, Svetavahana, Bibhatsu, Savyasachi, Dhanunjaya 等等。听到了毗湿玛的请求,阿周那用尽力量把箭射向地内,母亲恒迦立即如泉水般从地面冒出来并为她的儿子毗湿玛止渴。毗湿玛于是安祥地吸了最后的一口气。

在般度族中,阿周那以纯净心见称。他从不伤害任何无辜的人。没有适当的理由,他也从不以武器对付任何人。在摩诃婆罗多(Mahabharata)战事未开始前,阿周那请求基士拿充当和平密使与俱卢族谈判。基士拿问他,“我该跟谁谈呢?”阿周那说,“基士拿啊!你是无所不知的呀!我无需给你指示。请尽力避免战争。”基士拿说,“跟瞎眼国王持国(Dhritarashtra)谈判有用吗?对孩子们的执著和眷恋蒙蔽了他,使他黑白不分。他只听儿子们的话,不是我的话。”无论如何,基士拿还是以密使身份去了。但是,如他所预测的,他的和平使命失败了。战争一触即发。他回来告诉阿周那,“我尽力了但无功而返,准备开战吧!”阿周那深表关注和忧心,因为有很多无辜者会在这场战争中丧命。基士拿说,“阿周那,那些上战场的人会做好心理上的准备,面对任何可能发生之事的,有谁会到战场上去看戏呢!他们准备杀人或被杀,还有什么无辜的问题呢!准备开战吧!”

阿周那要把这消息传达给法子(Dharmaraja 译注:阿周那之兄,即坚战),于是他们两人便去找法子。初时,法子是反对战争的,但他没有选择的余地。同样的消息也传给纳古拉(Nakura 译注:阿周那五弟,意译无种)和撒哈提婆(Sahadeva 阿周那四弟,意译偕天)。这两个小弟年纪虽青但德行甚高,甚至有过于阿周那和法子。当他们看到基士拿时,他们喜出望外。他们很了解高罗瓦族的邪恶天性并且作好迎战的心

理准备。他们不在乎基士拿的和谈结果如何，他们只希望基士拿安全回来并一直为他祈祷。这就是他们对基士拿的爱。最后，阿周那说，“基士拿，我们能从毒药中炼出甘露来吗？规劝邪恶的高罗瓦族有用吗？这简直等于把茉莉花抛入火中！噢！哥巴拉，(Gopala 基士拿的另一个名号)就让我们终止这和平谈判，准备开战吧！”（泰卢固诗）

当他们到了战场，阿周那看到他所要开战的对象后，他感到非常沮丧。他担心很多人会在这场战争中丧失生命。他担心自己会造成很多家庭因失去亲人而深感痛苦。他说，“基士拿，我不忍心看到我自己的亲戚死于战场。我脑海里浮现着亲近的人被我所杀的阴影。让我们立即回去吧！不要浪费时间。”基士拿装着很生气地说，“阿周那，是你把我带到战场的，你怎么现在表现得像一个懦夫呢？真丢脸！”在这时刻，基士拿把《梵歌》的教导灌输给阿周那。这给了阿周那所需的激励和力量以便披甲上阵。然而，当他对抗毗湿玛时，他实在下不了手。为了鼓起阿周那的勇气，基士拿立即跳下战车并说，“阿周那，我会杀死毗湿玛以保护你。”阿周那说，“基士拿，你已发誓不参加这场战争。我不要你为了我而毁了誓言。”当基士拿走近毗湿玛时，毗湿玛合掌祈求说，“来杀我的人是唯一能救我的人。”这就是毗湿玛的虔诚。

诸位爱的化身！

我们的历史充满了这样的神圣事例。但现代的年青人并不重视我们的历史。他们把时间浪费在阅读小说和没有意义的故事。这些 Kathas(故事)会带给他们 Vyathas(痛苦)。只有神的事迹才教导你理想的法门。祂的事迹是历史。你应该阅读这种神圣的历史，尝试去了解它并把它付诸实行。神圣史诗如《罗摩衍那》、《薄伽梵》及《摩诃婆罗多》都是伟大教导的储存库。同样地，Vinayaka(维那耶卡)的故事也蕴有伟大的信息要传达给人类。Vinayaka 是智慧的化身。这就是所有神祇之所以膜拜维那耶卡的原因。在这 Vinayaka Chaturthi 节日的这一天，学生把他们的书本置于 Vinayaka 神像之前并向他祈祷，其内在意义在于祈求神圣的智慧。在这吉祥的日子里，学生向维那耶卡祈祷是非常重要的。祂只恩赐 Anugraha(恩典)。祂没有 Agraha(嗔怒)。所以，不仅是 Bharatiyas(印度人)，就连其他国家的人也一样膜拜维那耶卡(Vina-yaka)。

一个独特的演出

下午二时，服务于斯里沙迪亚赛中央信托的校友为我们呈献一个特别的节目。他们做了不少好事，可谓功德无量。有好几个长者已在中央信托服务了三十年之久。这些年来，我个人一直都在监督中央信托的事务。自从这些学生加入信托委员会之后，他们负起重大的任务并做出很大的贡献。不论是中央信托、文献管理会、住宿管理会或其他部门，我们的学生无不提供理想的服务。他们态度谦逊，彬彬有礼，说话语气温和，从不严辞厉色地跟他人说话。他们恪守‘总得帮助，绝不伤害’的格言。这些服务于沙迪亚赛中央信托的孩子们将在下午呈献一个节目，描述他们在信托局的活动情况。你们每一个人都必须注意他们的演出。他们把他们所体验的，具体表现出来。我的孩子总是说实话的，他们不会说一句假话，即便是在开玩笑的时候。他们将在下午传达真实的信息给大家。

他们年纪虽青，但工作效率奇高。他们热衷于信托的事务并把斯瓦米的信息传达到世界各地。我感到欣慰，这些孩子终于脱颖而出，散发出生命的光辉。他们既聪慧又能干，对任何质询，他们无不给与正确而恰当的回答。有五个孩子管理中央信托的帐目。同样，书籍出版事务也有一些孩子负责。他们管理得有条不紊，在钱财上，账目分明，一清二楚，丝毫不误。他们非常诚实、负责、分毫必究。他们有着崇高的气质，良好的习性和理想的人格。今天下午，你们就亲眼目睹吧！他们也积极地参与百善地所负责的赛世界大同频道，每天廿四小时播放。他们虽年青但口才一流。你们下午就可以听到他们深具智慧的隽语了。他们所用的语言值得你们学习。他们毕竟是你们的兄弟啊！大家都是兄弟。我要你们每一个人都有着这样的一个机会来提升自己、迈向美好的人生。

薄伽梵以峇赞，“Hari Bhajan Bina Sukha Santhi Nahim...”结束开示。

摘自薄伽梵于 2002 年 9 月 10 日在百善地所恩赐的象头神节日讲道。

(英译文刊载于 2002 年 10 月版)

求取

灵性的财富

在印度(Bharat)这地方，有资格教授吠檀多(Vedanta)者为数不少，他们甚至有资格当古代修道者的吠檀多导师，他们的雕刻技艺简直可以令到顽石活跃和生动起来，他们可以用锋利的剑使敌人的头颅像橡皮球一样的滚动，他们在音乐和美术上有极深的造诣，他们可以用他们的权威统治整个世界，然而，这有什么用呢？他们之中，没有一个人愿意倾听老百姓内心撕裂的呼喊，除了这一点，还有什么要传达给这一批所谓的高贵人物呢？

(泰卢固诗)

同学们！

教育的意义是什么？哪一种教育是我们应该追求的？什么样的教育才对人类的发展有所贡献？我们能从现代教育体系获得什么利益？一个真正的学生应该对以上问题加以剖析并彻底了解其真正意义。Vijnana(识)与 Prajnana(般若或智慧)并不仅仅是教育的产品而人只能借从教育中所获得的文化、涵养和高雅的素质来达致之。

灵性教育是真正的教育

文化是什么？教育是人做出的一种有意识的努力以便在日常生活中心灵改造，是从虚幻至真实、从不义至正义及从死亡至永生的心灵改造。这是一条通往圣灵的康庄大道。这样的圣灵在哪？它以真理的形式存在于人人之内。你今天必须护卫的不仅是你的国家。首先，你必须护卫 Sathya(真理、真实)和 Dharma(法、正义)；这样，真理和正义就会转而护卫你的国家。于是，世界的和平与繁荣就会得到保障。整个宇宙根基于真理和正义。

天地万物来自真理而最终融于真理，
有真理不存在的地方吗？
想像这样的纯净而无瑕的真理吧！（泰卢固诗）

每一个人的生命都根之于真理，只有真理和正义保护整个宇宙。但不幸得很，人不能体认这个事实而陷入痛苦的深渊。

诸位爱的化身！

教育不是一种技艺的训练，也不是一种谋生之计。教育乃一生之计，是为了达致人生的目的。同学们！你生于和长于这个圣洁的国度。印度(Bharat)是你的祖国，但你却不认识 Bharat 的圣洁。Bharat 是 Karma Bhumi(译注：Karma 行动，Bhumi 土地)，是你执行圣洁行动的地方。它是 Punya Bhumi(功德之地)，是你以履行 Kartavya(义务)来赢取 Punya(功德)的地方。你应该认清你内蕴的灵性而从人的层次提升至神的层次。这圣土与神之间有什么关系呢？这是手，这是脚，这是头，这是肚子，所有这一切都是身体的一部分。身体是由不同的器官组成的。在身体之内存有人性。那人性是社会的部份。社会是大自然(Prakriti)的一部份。自然与 Paramatma(神，最高自性或存有)息息相关。因此，大自然(Prakriti)是神(Paramatma)的一部份(Anga)。如果人了解这些与部份之间的关系，他就会了解神了。

诸位爱的化身！

如果你认真地思考，你就会了解，维系人类的就是圣灵(神)。没有圣灵，人一瞬间也活不了。出自人的自我，他认为自己的生存是靠自己，但这并不是事实。如果你浑浑噩噩地过日子，你绝不能究竟人生。只有在你诚心地执行你的职责时，你才能活得有意义。如果你问职责与权力，何者为先，很多人都会选择权力。权力从何而来？当你履行你的职责时，其所结的果实就是以一种权力的方式降临于你。没有职责，何来权力？没有母亲，何来孩子？因此，权力不是第一优先。其实，人完全是没有权力的。当他履行职责时，这行动的结果就以权力莅临。如果你深入探讨雨水与河水孰先孰后，明显地，河水随着雨水的降临而畅然

通流。没有雨水，河水就不流通。在此，流通可比为权力，雨水则是职责。

同学们！

你用功读书，为的是赢取好的成绩和资格。即便如愿以偿，你还是得不到心境的平和。我们说，世俗教育是为了满足世俗生活的要求而灵性教育协助人究竟人生的目的。为了接受灵性教育，你必须花点时间作‘自我探讨’。灵性知识不能从世俗教育中获得。俗语说，“Adyatma Vidya Vidyanam”（灵性教育才是真正的教育）及“Saa Vidya Yaa Vimuktaye”（真正的教育带来超脱）。对于灵性，学生们怀有很多疑问。他们不能体认他们内在的灵性。因此，首先，学生必须自问，“我是谁？”他们也必须明白权力带有责任的这个事实。如果父母不尽责，孩子如何能成长？孩子决不应该忽视父母的养育之恩及对父母所应负的责任。在印度的文化里，父母居优先地位。吠陀宣称，Matrudevo Bhava（敬母如天）及Pitrudevo Bhava（敬父如天）。

教育助你为祖国争光

今天，科学被视为极其伟大。它怎么会伟大呢？科学，研究的是宇宙的物理现象并致力于发掘宇宙的奥秘。但还有一种更高的知识，研究和探讨宇宙的创造、维系和消毁的根本原理。那就是灵性。没有那灵性的基础，科学的价值就不大。邱吉尔曾说，“人已征服一切，但还未征服他自己。”人今天正致力于探索世上的一切但他却不能认识他自己的本来面目。这样的知识有何用？因此，人必须反躬自问，他是谁，他的本质是什么，他的潜能是什么等等。以前，在毕业典礼时，老师经常把这样的宝贵哲理教导学生，勉励学生，Matrudevo Bhava, Atithidevo Bhava（敬母如天，敬父如天，敬老师和客人如天）。首先，母亲生下你，然后才告诉你，那是你父亲。父亲请导师来教导你而最后导师引领你步上灵道，与神合一。不幸得很，今天，能把你引领到神那儿的导师却寥寥无几。何止如此，你甚至连生你的母亲也给遗忘了，同样，你也连你的诞生地祖国也给忽视了。

同学们！

今天，你毕业了，并领取你的学位文凭。印度大概有两百所大学，数千间学院。每年，这些大专学府颁发学位和证书给数以万计的学生，为社会造就人才。然而，这些学生为社会做些什么呢？这些受高深教育的人士如何谋生呢？学生在大学受教育是为了谋生。当然，不可能每个大学毕业生都找到工作，于是，有些受高深教育者便移居国外。到了外国，不是人人都获得好的职业，过像样的生活，因此，他们就从事一些卑贱得像奴隶一般的工作以增加收入。问题是，为什么他们在印度不能如此呢？今天，受高深教育者不愿为他们的祖国效劳，他们不服务自己的国家，反而愿意到外国去从事任何行业。这是不对的。这不是你受教育的目的。你应该为你的国家效劳，你应该献身于生于斯，长于斯的祖国。凭着教育，你必须勇于面对生活的挑战以赢取最后的胜利。

今天的学生并没有准备努力工作。工作是重要的。受教育和获得学位并不重要。印度独立至今已有半个世纪。这五十年来培育了成千上万的人才。但是，他们在做些什么呢？他们并不从事社会服务，他们并不以这个国家的荣耀来生活。首先，你必须了解这伟大国家，印度，的神圣。不能保卫自己国家的人，怎么能够保卫另一个国家！

同学们！

放弃到外国赚钱的妄想吧！纵使在此找不到一份合适的工作，你也要留下来为你的国家服务。你应该服务社会，把荣耀带给你的祖国，印度。要成为一个有原则，有行动的人。你们对阿都拉卡蓝姆（Abdul Kalam）不会陌生吧！他是印度的总统也是今天这个庆典的贵宾。我告诉你们，他一生都没有到外国去发展和赚钱。他是一个伟大和杰出的科学家。他只在印度完成他的学业和求取他的科学知识。有哪一样东西是外国有而这里没有的？常言道，Yanna Bharate, Thanna Bharata。在印度找不到的，其他地方也找不到。印度有着一切资源和潜能。忽视这伟大国家的荣耀，你能在另一个国家有所作为吗？与其把你的教育和能力用来发展另外一个国家，倒不如献身于发展自己的祖国。你为什么不为自己的同胞服务？只有献身给祖国才能给你带来无上的荣誉。第一，你必须努力工作。你必须成为行动的英雄。仅只空谈，无济于事，立即行动，为国效劳，才是上策。要努力工作以赢取荣誉。一粒种子，埋在土里，最后，它放弃和牺牲了自己而成长为一株大树并开花、结果。同

理，只有在你摧毁了你的自我或我执之后，你的行动的真正果实才会显现。因此，要舍弃你的 Dehabhimana(肉身执著)并培育起 Deshabhimana(国家执著)。今天，‘国家执著’已不复见。今天，有些学生连国歌的重要性也不明白，他们也不会唱国歌。但是，令人感到惊讶的是，他们对电影歌曲却知道的不少。他们应该去了解国歌的荣耀和意义才是呀！

同学们！

你必须维护这伟大国家的荣耀和尊严。你必须培育起自尊。失去自尊者绝不能获得他人的尊敬。今天，学生们希望获得财富、权力和友谊。那么，人格呢？没有人格，所有这一切有用吗？今天，友谊仅限于‘哈罗，哈罗’而在其内却空空如也。因此，你必须注重人格，对人格有所偏爱。敬人者，人恒敬之。你抱怨得不到尊敬，但你应该自问，你是否尊敬他人。你若服务他人，他人也会服务你。己所欲，施于人，己所不欲，勿施于人。今天，人们连邻居的死活也漠不关心而完全沉溺于‘自我中心’之中。这是不对的。尊敬你的邻近，照顾他们的福利。你或许有钱，你或许尊贵，你或许过着一个舒适的生活，但如果你缺乏人格，这一切就毫无价值了。

同学们！

你必须培育 Sathya(真理)、Dharma(正义)、Santhi(平和)、Prema(爱)和 Ahimsa(非暴力)的人类价值观。不培育人类价值观，如何称得上人？你之被称为人，完全是因为人类价值观。如果你缺乏敬人的素质，你怎能期望他人敬你？人类价值乃神圣的素质。有了这种素质，你就无往而不利，无事而不成。但是，你却不致力于培育之。

自尊和自信带来成功

爱乃弥漫于众生之内的一种素质。真理其实就是神的化身。它在你之内，在你左右，在你周围，总是处处保护着你。你无需到处去寻找神。真理是神。即便在生命受到威胁的时刻也决不放弃真理。要时时刻刻坚持真理。

诸位爱的化身！

不论是一个大人物或一个乞丐，真理都同样地存在于两者之内。如果你认识那真理，你就认识万物浑然纯一体了。这样的一体性必须达致。如果你了解存在于所有人类之内的一体性原则，你就能体悟神了。你看到分殊中的单一；这分殊就是我们所看到的出现于宇宙间的分殊。例如，在赛古鲁弯礼堂内，有几种不同的灯泡，但流过不同灯泡的电流是一样的。印度文化已宣示了这则真理：Sarvam Khalvidam Brahma(一切其实是梵)。明乎此，一切进步繁荣就垂手可得而你大可不必为之奔波了。当你拥有圣灵之财富于你之内时，你还需要为琐屑的世俗财富而到处奔波吗？要学习说好话，切莫用重话伤人。要语气温和地跟人说话而使人感到愉悦。

诸位爱的化身！

有好的言语就有好的行为。你虽不能老顺人意，但总可以语气温和地说话吧！如果你说话得体，态度亲切，你的人格和地位无形中就大大地提高了。你会得到社会的敬重。我常提及美国总统林肯的故事。林肯幼年时，家境贫寒，连学费都交不出来。为了节省开支，他必须在路灯下读书。他经常向同学借书读，晚上借，第二天早上归还。一天，他的朋友开玩笑地说，像他这样的一个人如何能完成学业。他回家大哭一场并向母亲倾诉他所受到的污辱。母亲安慰他说，“孩子啊，不要因毁誉而感到苦恼。要了解我们的处境。你父亲没有能力提供你一切所需。要建立起自尊。自尊就是你的财富，你的宝藏而其实自尊就是你的神。”这番话深深地烙印在林肯的心坎里。得到母亲的鼓励，他建立起了自信和自尊。他毫不犹豫地找些临时活儿来做以弥补家用。虽然如此，在整个教育的过程中，他始终维持他的自尊。他的这种举措为他赢得社会的敬重。同时，他也获得了一份固定的工作，薪酬虽不高但多少也舒解了经济的困境。在社会中所获得的声誉使他博得同胞的尊敬和爱护。不久，全国大选在即，支持者请他出来参加竞选并保证在竞选费用和选票上全力给予支持。他告诉他们，他要的是自尊而不是金钱。接受他们的请愿，他参加了竞选并取得胜利。最后，他登上美国总统的宝座。

一个贫穷到连小学教育几乎都不能完成的木匠之子怎能成为美国的总统呢？这不是缘自从小就培育的自尊和自信，又是什么？同学们！千万别放弃自尊，不论你处于什么境地。要常常提醒自己，“我是人，我不是野兽。”人今天正在玩‘感官享乐’之火。但你能玩多久？纵情于享乐活动绝对是没有意义的。所有财富和享乐随时都会破灭。只有你的自尊会继续追随着你，走完这一生。因此，要培育自尊，这种神圣的素质。只有这样，你才能成为国家的一盏明灯。要献身于服务，造福社会人群，就像蜡烛一样，燃烧自己，照亮他人。这就是今天晚上，我们的学生所要演出的戏剧的主题。

献身于社会服务

这的确是一出基于林肯一生事迹的演出。在戏剧里，一个学生希望就读医学院，成为一名悬壶济世的医生。他很用功，在路灯下读书并考入医科。他必须支付五十万卢比的学费，方可入学但他负担不起。在极度沮丧之际，他的父亲安慰他说，“孩子，不必担心。神会圆满你的愿望，祂一直在护佑我们。”这些金玉良言深深地烙印在他内心。翌日，他坐在学院的校园里并开始写一封信给神，倾诉自己的愿望及自己不能完遂愿望的能力。“神啊！人们说祢是无所不在的；我父亲也告诉我这一点。我对父亲所说的话坚信不疑。如果祢真的是全在的，那为什么祢不在我面前显灵并完成我的愿望？”正当他这么写的时候，上课铃响了，于是他匆匆忙忙地赶到课室去。仓促间，这封信从书本上掉了下来。这时，有一位富有的慈善家刚好到花园来。他捡起这封信来看。这孩子的决心感动了他，使他径直去找医学院院长并让院长阅读那封信，同时，为孩子付了所有的费用。他请求院长不要泄露他的身份直到孩子完成了他的学业。院长召见孩子并说，“孩子！不要为学费担心，有人已替你付了。你对神有绝对的信心。有了神的恩宠，你一定能顺利完成学业并取得优越的成绩。”当他毕业而成为一名合格的医生时，朋友们祝贺他说，“你会成为一位名医并会赚很多钱。”他说，“我对赚钱不感兴趣。我学医纯粹是为了救人。我把一生献给服务社会人群。正如我免费完成学业一样，我也希望免费为病人治病。”

当今，你还能找到这样的孩子吗？这样的孩子确实是凤毛麟角。你不能在不必捐献金钱的情况下把孩子送入学校。甚至在孩子一出世，你

就预付了入学费用以保留位子。保留位子的费用大约两万到三万卢比。但信心可以创造奇迹。对一个有自信和对神有信心的人而言，任何事情都是可能的。信心是关键。没有信心，你如何活在世上？“由于人们丧失了信心之眼，所以他们在世上便失明了。”（泰卢固诗）张开你的 Charma Chakshu(肉眼)并不那么重要，张开你的 Jnana Chakshu(慧眼)才是重要的。只有这样，你才会达致你所要的结果。

Sri Sathya Sai Deenajanoddharana Pathakam

你们已在斯瓦米的学院求学了一段时日，你们曾交过学费吗？坦白告诉我吧！如果你必须付钱的话，那我就感到忧心了。我要揭露一件小事，这事件已发生了一段时间。照理，我是不会揭露这样的事情。通常在考试期间，学生开夜车，通宵达旦，电灯也一直开着，结果，电费在这期间增加了许多。那时，刚好是考试前两个星期，因拖欠电费，电力部门把宿舍的电供给切断了。我们不能怪电力部门的工作人员，因为那是他们的职责。宿舍没电了，学生们感到非常不便。舍监前来找我并向我解释他们的情况。我问他，“你为什么不早说？”舍监回答说，“斯瓦米，祢在教育上已付出了那么多钱，祢的负担已经够重了。我怎么能够再加重祢的负担呢！因此，我就没有及时通知祢。”我问他电费多少。他回答说大概七万卢比。于是我劝他说，“立即去付这笔钱，叫电力局立即供电，不要告诉任何学生，你来找过我。”我就是如此这般地照顾学生。

今天，我开了一张志银六百万卢比的支票给巴拉马罕沙(Paramahansa)存入斯里沙迪亚赛迪纳贾诺达拉纳巴塔甘(Sri Sathya Sai Deenajanoddharana)计划所收容的六十名儿童名下的户头。不久前，我偶然读到一则一个母亲毒死三名子女后自杀的消息。她之所以诸诉如此可怕的行动，是因为丈夫死后，生活顿陷困境的缘故。我读了之后，甚感遗憾。我们的国家，Bharat(印度)，被称为 Annapurna Kshetra(译注：Anna 食物精华，Purna 圆满；Kshetra，田园。整句即鱼米之乡的意思)。在这样的一个圣土里，我们怎能对在饥饿线上挣扎的人们视若无睹呢？是故，我决定开发一个工程，收容和照顾那些失怙或失去双亲的孩子并给他们基本的生活必需品。他们的教育也得到妥善的安排。这些孩子是从布卡巴特南、哥达闹鲁夫及布达峇地曼达尔选出来的。他们

来自非常贫困的家庭，三餐不继。我们告诉孩子们，“我们将提供食物、住所给你们，并且也让你们入学读书。我们会培养你们自力更生。你们无需担忧。”在短短的一个月里，我已为他们建好了宿舍。我们会把十万卢比存入每一个孩子的户头。在他们毕业时，这笔钱连本带利可增达三十至四十卢比。有了这笔钱，他们就可以过一个舒适的生活。当这消息传开的初时，人们都不敢相信。他们怎么能相信呢？他们被虚幻蒙蔽了。当‘真实’传到他们的耳朵时，他们往往拒绝相信。

孩子们得到非常好的照顾。巴拉马罕沙非常有爱心，视孩子如己出。孩子们乘坐巴士前来接受斯瓦米的达瞻(Darshan，斯瓦米出来让信众一睹圣容)。他们感到非常的兴奋。他们也学习吠陀真言。每当我问他们，“高兴吗？”他们总是说，“是的，斯瓦米。得到祢像一株傣愿树一样地照顾我们，我们能不快乐吗？”他们感到那么的快乐是因为他们得到了爱心的照顾。这种快乐是钱买不到的。如此这般，我们举办很多圣洁的活动。我不是为他们广作宣传，也没有兴趣这么做。我不在乎人们相信与否，我不会放弃我决定要做的事。我们应该向贫困者和求助者伸出援手。我们应该尽力帮助他们，提升他们。他们毕竟是人类啊！而我们应该视他们为自己人。

要像卡蓝姆博士一样地爱你的国家

同学们！

毕业了，你得回去，找份合适的工作并侍候你的父母。有时间就来这里充充电，不然的话，你也许会忘掉你在这里所学到的一切。只有把你在此所学的付诸实行，你才不枉住在这里。

(斯瓦米叫斯里拉古巴地劳勿站立起来并说。)他在幼年即失怙，随母亲到此。我为她在安南达布宿舍安排一份工作。不久，她也逝世了。然后，我把孩子带来此地并栽培他。他已完成了 MBA (商管硕士) 课程，现在在我们的平达弯的学院当讲师。求学时，他很认真也很用功。我一直照顾不少这样的学生。这是我的职责，因为所有的孩子都是我的。我属于他们而他们也属于我。在这样的爱的照顾之下，他们便被造就成为理想的公民。这就是一个理想公民的实例。他是一个好孩子，

敬老尊贤，尊师重道，淡薄名利，从不向人索取任何东西。他初到此地时，我曾告诉他，“需要什么，不要向人要，向我要而我会给你。”

我之所以在毕业典礼上告诉你们这一切，无非是希望你也应该积极参与这样的神圣工作。服务社会是非常重要的。爱神的最佳方式就是爱众生和服务众生。你应该坚持这神圣的康庄大道，不管他人怎么想，决不为之动摇。奉养父母，服侍父母，千万不要伤父母的心。这就是教育的精髓。

“教育培植谦逊，谦逊令人‘受之无愧’。‘受之无愧’带来种种富足从而达致福乐。”(泰卢固诗)

谦逊是教育的标记。放弃自我而以自信来服务社会吧！身无分文的学生，现在每月收入高达上万卢比。他们是好孩子，所以他们不会有任何问题。我会照顾他们的前途。我告诉这孩子，只要他愿意，他可以到其他地方去找工作，但是，他不想到其他地方去，所以我便安排他在此工作，待遇还相当不错。我不要任何人在此工作而不领薪金。外面的人或许不了解这种情况。我不要他们的一分一毛。我从事善行，故善款会自动上门。数十万信徒涌到这里，我可曾向任何一个人索取任何东西？没有。很多信徒四十年来从不间断地到这里来，但我从不向他们要求什么。我决不要求。我不会放弃我决定要做的事并会继续行善。我的使命肯定成功，决不会失败。

孩子们应该得到好的照顾。年青的学子们应该被塑造成理想的公民。对我而言，最大的喜悦莫过于此了。我常说，我的学生就是我的资产。我乐见他们有所作为和赢取好的声誉。除此之外，我对他们别无所求。

同学们！

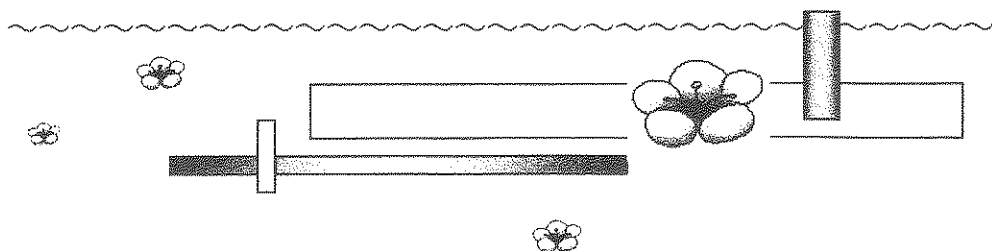
今天，你们领取你的学位。大学在教育上颁发学位而我则在心育(Educare)上颁发学位。我所颁发的学位与 Atmananda(译注：Atma 真我、自性、纯灵；Ananda 福乐、至福)息息相关。那就是心育(Educare)。真诚地履行你的职责而我会照顾你的所需。不要让惰性有立足的余

地。情性是锈和朽。悟性是善和安。步上明心见性之道吧！

我很高兴，我们的总统阿都拉卡蓝姆博士以贵宾身份出席这个毕业典礼。他热爱他的国家。他出身穆斯林世家。他没有分别心，爱大家，一视同仁。他只在印度接受所有的教育。他是个杰出的科学家。在印度有不少科学家，但有什么用？如歌谣所唱的，“Twinkle twinkle little star, how I wonder what you are?” (小小星星在闪亮，我如何知道你的真实模样)，这些科学家已被外国所吸引了。但是卡蓝姆并不是这样的人，他连一丝 Ahamkara (自我) 都没有。他的纯净的心就是他最美丽的 Alamkara (装饰品)。他是道德的典范。那就是他为什么能成为国家的总统的原因了。我希望在他的任内，他能把印度固有的荣耀给带回来。学生们应该培育爱国的精神。决不要忘记你的国家而不论你到哪，你都要尊敬你的国歌。 (典礼在唱完国歌之后落幕)

摘自薄伽梵于 2002 年 11 月 22 日在百善地所恩赐的开示。

(英译文刊载于 2002 年 12 月版)



询问处 for Enquiries

CHIEW TECK HOE

Block 8 Angklong Lane #09-01 Singapore 579981

Tel: (65)64577305 Fax: (65)64577331

Sis. Shirley

10, Jalan Tembaga Kuning 4, Taman Sri Skudai,

81300 Johor Bahru, Johor, Malaysia.

Tel: (60)7-5570435

NINE CODE OF CONDUCT

- 1) Daily Meditation and Prayer.
- 2) Devotional Group Singing / Prayer with members of family once a week.
- 3) Participation in Educational Programmes (Bal Vikas) organised by the Centre for children of Sai devotees.
- 4) Participation in community work and other programmes of the Organisation.
- 5) Attendance at least once a month in group devotional singing organised by the Centre.
- 6) Regular study of Sai Literature.
- 7) Speak softly and lovingly to everyone.
- 8) Not to indulge in talking ill of others especially in their absence.
- 9) Put into practice "Ceiling on Desires", and to utilise savings generated for service to mankind.

九项行为规则

- 1) 每天静坐和祷告。
- 2) 每周一次与家人一起唱颂和祈祷。
- 3) 参与赛中心为孩子开办的道德教育课程。
- 4) 参加赛组织举办的社区工作及其他活动。
- 5) 每月最少参加一次赛中心的集体唱颂会。
- 6) 经常研读赛著述。
- 7) 对人说话要语气温和，态度亲切。
- 8) 不说他人的坏话，尤其是在他人的背后。
- 9) 实行“节制欲望”并把省下的钱用来服务人群。